



**Svenskan
håller
ställningarna**

**Sibeliuksen
jäljillä
Helsingissä**

**Stadin
ammattiopistolle
uusia tiloja**



KUVA AINO VUOKOLA

Lukijakilpailu
Sivulla 20 jäljitetään
helsinkiläistä 1950-luvun
kansakoulua.



KUVA HELSINGIN KAUPUNGINMUSEO

04
07
08
11
12
16
18
21
25

SÄHKÖINEN asiointivalikoima on monipuolistunut. Sähköisesti voi esimerkiksi hakea vuokra-asuntoa ja varata hammaslääkäri- ja neuvolakäyntejä.

NETTIPELIN avulla etsitään kaupungin ympäristöpalkinnon saajaa. Samalla pelaaja oppii perusasioita sisäilman laadusta.

KEISARI Nikolai II saapui maaliskuussa sata vuotta sitten ensimmäiselle ja viimeiselle viralliselle vierailulle pieneen Helsinkiin.

SIBELIUS muutti Hämeenlinnasta Helsinkiin opiskelemaan vuonna 1885. Säveltäjän jalanjälkiä jäljitetään Sibeliuksen poluilla -retkioppaassa.

APOTTI tarjoaa helsinkiläisille uusia palveluvaihtoehtoja tietojärjestelmällä, joka yhdistää laajasti sosiaali- ja terveydenhuollon tietoja.

RAKAS PÄÄKAUPUNKINI. Pelle Miljoona viihtyy rujon-kauniin Kallion raitiovaunujen kolkkeessa.

KAUPUNGINTALON Virka Galleriassa avautuvat *Perintö- ja Kaksi äitiä* -näyttelyt. Muita näyttelyjä, konsertteja ja tapahtumia Kaupungin menot -palstalla.

NUORTEN Reaktori-tapahtumasta ja muusta toiminnasta hiihtolomalla ja muulloinkin kerrotaan Mun Stadi -sivuilla.

INFO PÅ SVENSKA. Bokbussen är som ett medelstort bibliotek med nästan 100 000 besökare om året.

English supplement

Helsinki-info – this printed newspaper – is published by the City of Helsinki and distributed to all Helsinki households six times a year. The English Supplement is published on the City website at www.hel.fi/helsinki-info In English.

Vuonna 2040 ruotsia äidinkielenään puhuvia helsinkiläisiä on 42 000.



Helsinki-infon nettisivuille pääsee oheisesta QR-koodista ja Facebook-sivulle osoitteesta <https://www.facebook.com/HelsinkiInfo>.

KAUPUNGIN tietokeskuksen ennusteiden mukaan ruotsinkielisten suhteellinen osuus kaupungin asukkaista laskee muiden kieliryhmien, kuten venäjän- ja vironkielisten kasvaessa. Mutta ruotsinkielisen väestön kokonaismäärä kasvaa silti nykyisestä 35 000:sta noin 7 000 henkilöllä seuraavan 25 vuoden kuluessa.

Kaupunki toimii siis viisaasti huomioidessaan uusia, esimerkiksi digitaalisia ja vuorovaikutukseen liittyviä palveluja kehittäessään tasapuolisesti molempia kansalliskieliä puhuvien tarpeet. Tähän tietysti kielilakikin velvoittaa.

Aito kaksikielisyys on ollut ja on tulevaisuudessakin kaupungille rikkaus ja yksi sen elinvoiman lähteistä.

RITA EKElund

HELSINKI-INFO

Número 1 • 2015

Jakelu 9.–13.2.
39. vuosikerta
JULKAISIJA
Helsingin kaupunki,
PL 1, 00099 Helsingin kaupunki
p. 310 1641 (vaihde)
www.hel.fi/helsinki-info

VASTAAVA TOIMITTAJA

Rita Ekelund
TOIMITUSSIHTEERI
Tiina Kotka
TOIMITTAJA
Tellervo Katz
RUOTSINKIELISET SIVUT
Nina Weckström

ULKOASU

Saku Heinänen & Jesper Vuori
TAITTO
Heikki Sallinen
KANNEN KUVITUS
Vesa Valkonen
KIRJAPAINO
Sanomapaino, Vantaa

PAINOSMÄÄRÄ

373 475 kpl
ISSN
0782-0453
JAKELUASIAT
Posti,
p. 0200 71000,
asiakaspalvelu@posti.fi

SEURAAVA HELSINKI-INFO

jaetaan 15.4.
PALAUTETTA LEHDESTÄ
voi lähettää joko postitse
(Helsinki-info, PL 1,
00099 Helsingin kaupunki)
tai sähköisesti osoitteeseen
helsinki-info.palaute@hel.fi.

"Tarvitsemme uusia ratkaisuja ja hyvää yhteistyötä valtion, kuntien ja yritysten kesken", sanoo maahanmuutto- ja työllisyysasioiden päällikkö Ilkka Haahtela.

Työllistymisen edistäjä

Maahanmuutto- ja työllisyysasioiden päällikkö **Ilkka Haahtela**, 38, haluaa edistää työllistymistä auttamalla työntekijöitä ja työnantajia löytämään toisensa.

① Millainen on työnkuvasi?

Johdan kaupunginkanslian elinkeino-osaston maahanmuutto- ja työllisyysyksikköä. Johtamisen lisäksi työni sisältää kehittämis-, hallinto- ja taloushallinnon tehtäviä. Verkostoituminen on tärkeää; teenkin paljon yhteistyötä kaupungin eri virastojen ja ulkopuolisten toimijoiden kanssa.

② Mitä teit aiemmin?

Siirryin tänne TE-toimiston palvelujohtajan tehtävästä. Olen työskennellyt myös Uudenmaan ELY-keskuksessa projektipäällikkönä, työvoimapalvelukeskuksen päällikkönä ja Turun kaupungin työllistymispalveluyksikön päällikkönä. Nyt on kiinnostavaa päästä vaikuttamaan Helsingin kaupungin palveluihin ja metropolipolitiikkaan.

③ Millaisia ovat tavoitteesi?

Tavoitteeni liittyvät elinkeinopolitiikan ja työllisyyspolitiikan kytkemiseen yhteen niin, että voimme luoda pääkaupunkiseudulle yhä paremmat olosuhteet. Työvoiman osaaminen ja yritysten toimintaedellytysten tukeminen kulkevat rinnakkain. Elinkeinotoiminnan kehittymisen ja maahanmuuton avulla voidaan paikata heikentyvää huoltosuhtettamme. Maahanmuuttajien osaaminen pitäisi lukea hyväksi suomalaisissa tutkinnoissa ja osatutkinnoilla täydentää niitä. Rekrytointikynnys voisi olla matalampi kielitaidon osalta, jos muu osaaminen on kunnossa eikä hyvä suomen taito ole työssä välttämätöntä.

④ Millaisia terveisiä lähettäisit asukkaille?

Yhteistyöllä luomme kaikille uusia keinoja työllistyä ja yrityksille edellytyksiä toimia. Jo kaiselle on jo nyt tarjolla monenlaisia mahdollisuuksia lisätä osaamistaan tulevaisuuden tarpeisiin, vaikkei työmarkkinatilanne tarjoakaan kovin helppoja ratkaisuja.

TELLERVO KATZ

Työllisyyspalvelua

KAUPUNGINKANSLIAN elinkeino-osaston maahanmuutto- ja työllisyyspalvelut -yksikössä toimii Respa, joka tarjoaa alle 30-vuotiaalle työttömille TE-toimiston päätöksellä uravalmennusta. Kuntakoikeilu auttaa kaikenikäisiä yli kaksi vuotta työttömänä olleita työllistymään. Työnantaja saa tukea 1 650–1 900 euroa kuussa pitkäaikaistyöttömän palkkaamiseen.

Terveysneuvontaa numerosta 09 310 10023

HELSINKILÄISET saavat nyt terveysneuvontaa kiireellisissä asioissa puhelimitse numerosta 09 310 10023. Terveysneuvonta vastaa helsinkiläisten sairaanhoitoa ja terveyspalveluja koskeviin kysymyksiin ympäri vuorokauden.

Terveysneuvonnasta voit kysyä erilaisia hoito-ohjeita tai neuvoa esimerkiksi silloin, kun et tiedä mikä on sinun oma terveysasemasi tai pitäisikö jonkin vaivan tai sairauden vuoksi hakeutua hoitoon ja minne.

KUVA ISTOCKPHOTO



Etuja matkakortilla

HSL:N matkakorttia näyttämällä voi nyt saada erilaisia etuja kivijalkaliikkeissä, kahviloissa ja ravintoloissa pääkaupunkiseudulla. Matkakortti toimii kanta-asiakaskorttina Kliento-palveluun liittyneissä yrityksissä. Asiakkaat voivat esimerkiksi kerätä suosikkikahvilassaan leimoja lounaspassiin, lunastaa vaihtuvia kanta-asiakasetuja lempiliikkeissään tai kerätä palkintoihin oikeuttavia pisteitä vaikka lähikampaamossa. Matkakortin näyttäminen ostosten yhteydessä riittää, mutta asiakkaat voivat myös rekisteröidä matkakorttinsa Kliento-palveluun osoitteessa www.kliento.net. HSL:n ja Kliento Oy:n yhteistyö on osa Forum Vii-rium Helsingin Kaupunkilaisen kanta-asiakaskortti-hanketta.

ASIOINTI

Sähköinen asiointivalikoima kasvaa

Terveyspalvelut kuuluvat suosituimpiin.

SÄHKÖINEN asiointi on monipuolistunut ja asukkaat voivat hoitaa yhä useampia asioitaan kotikoneelta käsin. Suosituimpia ovat terveyspalvelujen lisäksi vuokra-asuntojen ja päivähoitopaikkojen haut. Paljon tehdään myös pysäköintivirhemaksun oikaisuvaatimuksia sekä lähetetään toimeentulotukihakemuksia ja hakemuksia asumisoikeusjärjestysnumeron saamiseksi.

”Helsingin sosiaali- ja terveysvirasto on tarjonnut erilaisia sähköisen asioinnin muotoja jo useamman vuoden ajan. Sähköiset palvelut täydentävät viraston palveluvalikoimaa ja antavat mahdollisuuden olla yhteydessä terveydenhuollon ammattilaisiin silloin, kun se asiakkaille parhaiten sopii”, kertoo viraston atk-asiantuntija Anne Rautamäki.

Pisimpään sähköistä asiointia on ollut hammashuollossa, jossa asiakas voi katsella ajanvarauksia sekä vahvistaa, perua tai siirtää ennakkovarausaikoja sekä perua tai siirtää ajanvarauksia. Hammashoidon ensimmäinen vastaanottoaika tulee aina varata puhelimitse. Hammashuollossa on kehitteillä myös sähköinen esitietolomake.

SÄHKÖINEN asiointi on korvannut terveysasemien vastaanottokäyntejä ja puhelinasiointia. Terveysasemille pystyy myös varaamaan aikoja roko-

tuksiin. Asiakas voi lähettää terveydenhoitajalleen viestejä suojatussa yhteydessä ja saada tältä vastauksia, neuvontaa ja ohjausta. Laboratoriotuloksia on mahdollista vastaanottaa sähköisenä viestinä ja sähköisen reseptin saada uusittua, joskaan uusinta ei koske rauhoittavia sekä kolmio- ja unilääkkeitä.

Äitiys- ja lastenneuvolan asiakkaat voivat lähettää ensikäynnille tarvittavan esitietolomakkeen terveydenhoitajalle ja asoida hänen kanssaan sähköisesti. Lomakkeeseen kirjatut tiedot tallentuvat potilastietojärjestelmään. Netissä voi myös varata aikoja äitiys- ja lastenneuvolaan.

TOIMEENTULOTUKEA voi nyt hakea sähköisesti koko Helsingissä. Näin sen vireille tulo nopeutuu. Hakemuksen käsittelyä voi seurata eAsiointikansiossa. Toimeentulotukipäätöksen saa edelleen postitse.

Sähköinen asiointi edellyttää asiakkaiden suostumusta potilas- ja asiakastietojen lähettämiseen sähköisesti. Suostumuslomakkeen voi lähettää sähköisesti sosiaali- ja terveysvirastoon ja se tallentuu potilastietoihin. Asiakkaat pystyvät verkossa myös muuttamaan tai peruuttamaan jo aiemmin antamaansa suostumusta.



PIIRROS MINNA ALANKO

Sähköisiä palveluja

PÄÄOSIN Helsingin kaupungin sähköiset palvelut löytyvät osoitteesta <http://asiointi.hel.fi>. Sitä kautta voi myös ilmoittautua liikuntakursseille ja kulttuurikeskuksen kursseille.

Työväenopiston kursseille voi il-

moittautua Ilmonetin avulla (<https://ilmonet.fi>).

Opetusviraston Wilmassa (<https://wilma.edu.hel.fi/>) opiskelijat valitsevat kursseja ja viestivät opettajien kanssa, samoin kuin huoltajat.

Rasvaletti teki ennätyksen

HELSINGIN kaupungin-museon Rasvaletti-valokuvanäyttely Haka-salmen huvilassa ylsi kävijäennätykseen. Lopullinen kävijäluku oli 107 521. Näyttelyn kaikki kuvat ovat pysyvästi nähtävillä kaupunginmuseon sivulla <https://hkm.finna.fi>. Sieltä löytyy myös runsaat 4 000 muuta kuvaa 50-luvun Helsingistä.



Valomainos kutsui Rasvaletti-näyttelyyn.

KUVA HELSINGIN KAUPUNKIMUSEO / JUHO NURMI

Tule Liketä lähiötä -kisaan!

MUKANA ovat jo Sara Chafak ja Nikolai Alho. Äänestä heitä tai ota kuva itsellesi tärkeästä paikasta. Se voi olla kotikulmasi tai liittyä vaikka harrastuksiisi. Laita kuvasi Instagramiin ja lisää siihen #liketälähiötä sekä paikan nimi ja miksi pidät siitä. Paras kuva voittaa iPadin. Lisäksi äänestäjien kesken arvotaan elokuvalippuja. Äänestys: www.lahioprojekti.hel.fi, 2.3. saakka. Kisan järjestävät Helsingin kaupungin lähiöprojekti, nuorisosaainkeskus ja liikuntavirasto.



Kestävää tulevaisuutta

KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTON Laiturilla voi tutustua sekä näyttelyyn kestävästä rakentamisesta että Helsingin yleiskaavaluonnoksen aineistoihin.

Maaliskuun lopulle jatkuva *Unelmat paremmasta maailmasta* -näyttely tutkii rakennetun ympäristön ja luonnon välisiä vuorovaikutussuhteita. Näyttelyssä esitellään kestävästä rakentamisesta yhdyskuntasuunnittelusta pientaloihin ja viherkatoista korjausrakentamiseen. Esillä on myös taideteos *Hiilipussit*, joka havainnollistaa nelihenkisen perheen hiilidioksidipäästöjä.

LAITURIN infokulmassa voi helmikuussa perehtyä loppusyksystä val-

mistuneeseen yleiskaavan luonnokseen, jonka ydinkysymyksiä on, miten Helsinki voisi kasvaa 250 000 asukkaalla vuoteen 2050 mennessä. Infokulmassa laajasta kaavaluonnoksesta saa käsityksen muutamassa minuutissa ja selviää sekin, mitä tarkoitetaan kaupunkibulevardeilla, verkostokaupungilla ja laajenevalla kantakaupungilla. Kaavaluonnoksesta ehtii vielä lausua mielipiteensä, tästä tarkemmin viereisellä Nyt! -palstalla.

Unelmia paremmasta maailmasta

MESSUTUNNELMA valloittaa Laiturin huhtikuun puolivälissä. Kolmatta kertaa järjestettävät Kaupunkisuunnittelumessut on suunnattu kaikille kaupunkilaisille.

Tänä vuonna messujen teemana on kaupungin kasvu, johon Helsinki varautuu uuden yleiskaavan myötä. Messuilla halutaan herättää keskustelua kaupungista, sen kasvusta ja muutospaineista.

Yksittäisten hankkeiden esittelyn sijasta messuilla avataan monien toimijoiden – julkishallinnon, oppilaitosten ja yliopistojen, yhdistysten ja järjestöjen – näkökulmia kaupunkiin. Messuviikon ohjelma, näytteilleasettajat ja tapahtumatarjonta julkaistaan maaliskuussa (laituri.hel.fi).

Nyt!

Kaavaluonnos nähtävillä

YLEISKAVALUONNOS ja muu valmisteluaineisto ovat nähtävillä 27. helmikuuta asti Helsingin kaupunkisuunnitteluviraston näyttelytila Laiturilla, osoitteessa Narinkka 2 (vanhan linja-auton aseman rakennus), avoinna ti–pe klo 10–18, la klo 12–16.

Kaavaluonnokseen voi tutustua myös Virka Infossa kaupungintalolla, Pohjoisesplanadi 11–13, avoinna ma–pe klo 9–19, la–su klo 10–16.

Yleiskaavasta verkossa

YLEISKAAVAN aineistot löytyvät osoitteesta www.yleiskaava.fi sekä kaupunkisuunnitteluviraston nettisivuilta www.hel.fi/ksv, kohdasta "Nähtävänä nyt". Käy tutustumassa ja osallistu blogin keskusteluun. Suunnittelun etenemistä voi seurata lisäksi Facebookissa (www.facebook.com/helsinkisuunnittelee) ja Twitterissä (www.twitter.com/ksvhelsinki).

Mielipiteet kaavaluonnoksesta

MIELIPITEET yleiskaavaluonnoksesta toimitetaan viimeistään 27. helmikuuta kirjallisina Helsingin kaupungin kirjaamoon: sähköpostilla osoitteeseen helsinki.kirjaamo@hel.fi tai postitse osoitteeseen Helsingin kaupungin kirjaamo (Pohjoisesplanadi 11–13), Kaupunkisuunnitteluvirasto, PL 10, 00099 Helsingin kaupunki.

Yleiskaavan luonnosta tarkennetaan lausuntojen ja mielipiteiden pohjalta yleiskaavaehdotukseksi niin, että se on kaupunkisuunnittelulautakunnan käsittelyssä arviolta syksyllä 2015 ja kaupunginhallituksessa ja -valtuustossa vuoden 2016 aikana.

KUVAT RHINOCEROS



KOULUTUS

Yhteishaku alkaa

KEVÄÄN valtakunnallinen yhteishaku on 24.2.–17.3., jolloin haetaan lukioon ja ammatilliseen koulutukseen tai molempiin. Koulutuksiin haetaan sähköisesti osoitteessa www.opintopolku.fi tai ruotsiksi www.studieinfo.fi. Näistä osoitteista löytyvät myös tiedot haettavista koulutuksista ja oppilaitoksista sekä linkit oppilaitosten verkkosivuille. Toisen asteen opintoihin ja oppilaitoksiin pääsee tutustumaan lisäksi avointen ovien päivinä. Päivät löytyvät kunkin oppilaitoksen verkkosivuilta.



VERKOSSA

Kirjastomaksut hoituvat netissä

HELMET-KIRJASTON asiakkaan ei enää tarvitse kuljettaa mukanaan kolikoita enempää kuin seteleitäkään kirjastoon tullessaan. Kirjastomaksut voi nyt hoitaa verkossa mihin kellon aikaan tahansa. Verkkomaksupalvelu on edelläkävijä verkkomaksamisessa julkisella sektorilla. Linkki ja ohjeet osoitteesta www.helmet.fi.

Kierrätys alkaa lajittelusta

MIKSI jätteitä pitäisi lajitella? Voiko rikkonaisen kahvikupin laittaa sekajätteeseen, vaikka se ei pala jätevoimalassa? Vastauksia löytyy Helsingin seudun ympäristöpalvelujen sivulta www.hsy.fi/kiitoskunlajittelet. Kierrätys alkaa lajittelusta ja vain lajittelun avulla saadaan arvokkaat materiaalit kierrätykseen. Sekajäte ei enää päädy kaatopaikalle, vaan siitä saadaan kaukolämpöä ja sähköä. Jätevoimala korvaa kaatopaikan, mutta ei kierrätystä.

HKL:n nettisivut uudistuivat

UUDET internetsivut osoitteessa www.hkl.fi esittelevät matkustajan näkökulmasta HKL:n vastualueen asioita: metro-, raitio- ja lauttaliikennettä, joukkoliikenteen infrahankkeita, pyöräilypalveluja – kaupunkipyörähanketta, pyörien liikeyntäpysäköintipalveluja ja pyöräkeskusta – sekä esteettömyys- ja ympäristöasioita. Myös johtokunnan päätökset löytyvät sivujen kautta. HKL:n ruotsin- ja englanninkieliset internetsivut uudistuvat myös alkuvuodesta.

ASEMA



KUVA ROY KOTO

Helsingin kaupunginjohtaja Jussi Pajunen (vas.), HKL:n toimitusjohtaja Ville Lehmuskoski (oik.) ja HSL:n toimitusjohtaja Suvi Rihtiemi luovuttivat nimikyltin Helsingin yliopiston rehtorille Jukka Kolalle juhlatilaisuudessa metroaseman sisääkäynnin luona Vuorikadulla.

Metroasemasta Helsingin yliopisto

Kaisaniemen metroasema sai tammikuussa uuden nimen.

MONISSA yliopistokaupungeissa paikallista yliopistoa lähinnä oleva metroasema on tunnustettavissa nimestään. Tähän ratkaisuun on nyt päädytty Helsingissäkin.

Vuonna 1995 avatun Kaisaniemen metroaseman nimen muuttaminen Helsingin yliopistoksi on kaupungin lahja 375-vuotisjuhlavuottaan viettävälle kunnianarvoiselle opinahjolle.

Asiasta päätti Helsingin kaupunginhallitus viime huhtikuussa.

Nimikyltti luovutettiin rehtorille fanfaarin soidessa 20. tammikuuta. Ohjelmassa oli myös juhlapuheita ja ylioppilaskunnan soittajien esitys.

Nimenmuutoksella nostetaan esiin yliopistoyhteisön ja vilkkaan keskustampuksen merkitystä pääkaupungin elämälle ja elinvoimalle. Yliopistolle matkustaa päivittäin suuri määrä ihmisiä – opiskelijoita, opetushenkilökuntaa, kansainvälisiä vieraita ja muita kävijöitä. Kaupunki haluaa kan-

nustaa heitä kaikkia joukkoliikenteen käyttäjiksi, ja pyrkii tekemään sen helpoksi.

Metroaseman nimikyltit on jo vaihdettu uusiin, ja uusi nimi on ilmestynyt myös metron asemakuulutuksiin. Nimen päivittäminen kaikkeen painettuun materiaaliin vie aikansa, joten aluksi näkyvillä on molempia nimiä.

Uusi nimi on ruotsiksi Helsingfors universitet ja englanniksi University of Helsinki.

Asukasilta Viikissä

YLIPORMES-
TARIN asu-
kasilta pi-
detään Vii-
kin-Lato-
kartanon
alueella 5.3.
kello 18.30
alkaen Vii-
kin norma-
alikoulussa
(Kevätkatu
2, kuvassa). Illan aikana virkamiehet
keskustelevat asukkaiden kanssa
alueen ajankohtaisista asioista.



KUVA SIRKKA LATINEN

Asukasilta on nähtävissä suora-
na lähetyksenä ja tallenteena net-
tiosoitteessa www.helsinkikanava.fi.

Vesi laadukasta tapahtumissa

HELSINGISSÄ selvitettiin viime kesänä talous-
veden mikrobiologista laatua tapahtumissa
ja ulkomyynnissä. Näytteitä otettiin talousve-
destä, jota käytettiin elintarvikkeiden valmis-
tukseen sekä asiakkaiden juomavetenä toreil-
la ja vakituksilla tapahtuma-alueilla. Suurin osa
näytteistä, 92 prosenttia, oli laadultaan hyviä
ja täytti talousvedelle asetetut laatuvaatimuk-
set ja -suositukset *Escherichia coli*n, entero-
kokiin ja koliformisten bakteerien suhteen.

Lähde: Maija Greis ja Elina Pahkala: *Talousve-
den mikrobiologinen laatu tapahtumissa ja ul-
komyynnissä Helsingissä 2014. Helsingin kau-
pungin ympäristökeskuksen julkaisu 15/2014.*

92 %

tapahtumien
talousvedestä
hyvälaatuista.

Nettipelillä etsitään ympäristöpalkinnon saajaa

Yhdistetty ympäristöpeli ja tietovisa
opettaa perusasioita sisäilmasta.

HELSINGIN kaupungin ympäristöpalk-
kinto 2015 myönnetään tänä vuonna
sisäilma-asioissa ansioituneelle hen-
kilölle tai organisaatiolle. Palkinnon
voittajaa voi ehdottaa pelaamalla si-
säilmapeliä osoitteessa www.hel.fi/ymparistopalkinto. Peli on tietovisa,
jossa kaupunkilaiset voivat myös tes-
tata sisäilmatietouttaan ja voittaa laa-
dukkaan rikkaimurin.

”Haluamme nettipelillä uudistaa
Helsingin ympäristöpalkintoa. Sa-
malla toivomme, että pelaajat oppi-
vat perusasioita sisäilmasta”, kau-
pungin ympäristökeskuksen johta-
va tiedottaja **Johanna Joutsiniemi**
sanoo.

Helsingiläisten tiedot sisäilmasta
ovat yllättävän puutteelliset.

”Ympäristökeskuksen sisäilma-
asiantuntijat törmäävät jatkuvasti sii-
hen, että monien helsinkiläiskotien
asukkaat eivät esimerkiksi tiedä mis-
sä ilmanvaihtoventtiilit ovat tai mi-
ten niitä pitää puhdistaa.”

SISÄILMA VALITTIIN ympäristöpalkin-
non aiheeksi, koska asia koskettaa
kaikkia. Suomalaiset viettävät jopa
90 prosenttia elämästään sisätiloissa.
Huono sisäilma voi aiheuttaa pään-
särkyä tai hengitysteiden sairauksia.
Merkkejä ongelmista voivat olla esi-
merkiksi näkyvät kosteusvauriot tai
oudot hajut.

”Jos epäilet sisäilmaongelmaa ko-
tonasi, työpaikalla tai jossain muussa
tilassa, tärkeintä on ilmoittaa siitä vä-
littömästi isännöitsijälle. Näin ongel-
mat eivät pääse leviämään. Toiseksi
tärkein asia on kodin säännöllinen
siivoaminen ja ilmanvaihtoventtiilien

puhtaanapito”, johtava ympäristötar-
kastaja **Päivi Vepsäläinen** kertoo.

Pelaamalla sisäilmapeliä voi osal-
listua arvontaan, jossa palkintona on
150 euron arvoinen varrellinen Elect-
rolux-rikkaimuri. Pelin on toteutta-
nut Sanoma Games. Ehdotuksia voi
jättää 20.2. asti.

Raati valitsee

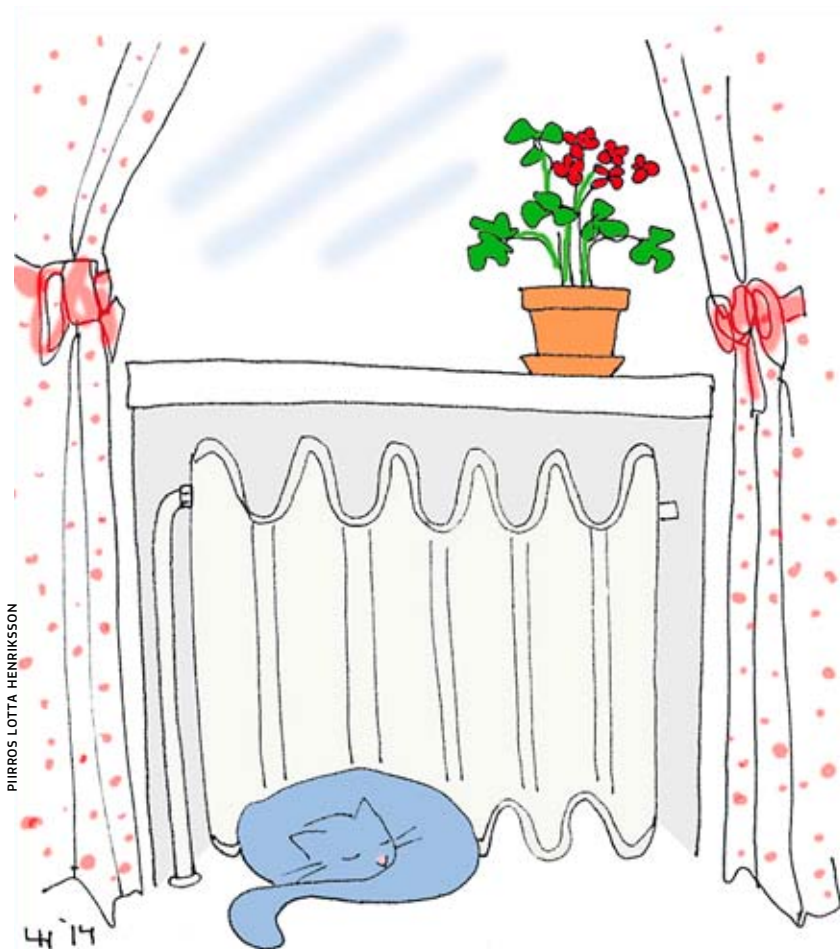
HELSINGIN kaupungin ympäristöpalk-
kinto on tunnustus arvokkaasta työs-
tä yhteisen ympäristömme puolesta.

Ympäristöpalkinnon saaja voi olla
helsingiläinen yritys, yhdistys, yksi-
tyinen henkilö, virasto tai laitos, kou-
lu, päiväkotia tai vastaava. Palkinnon
saaja voi myös olla valtakunnallinen
toimija, mutta toiminnan tai tuot-
teen tulee liittyä Helsinkiin. Kysee-
seen voi tulla esimerkiksi ympäristö-
ja sisäilmamyönteinen toiminta, tek-
ninen kehitystyö, kirjallinen tai au-
diovisuaalinen tuote.

Voittajan valitsee ehdotusten
pohjalta raati, johon kuuluu sisäil-
ma-asiantuntijoita ja kaupungin
päättäjiä. Raadin puheenjohtajana
toimii apulaiskaupunginjohtaja
Pekka Sauri.

Voittaja saa käyttöönsä Helsingin
kaupungin ympäristöpalkinto 2015-
merkin. Ympäristöpalkinto on jaet-
tu vuodesta 2008 lähtien. Sen on saa-
nut tähän mennessä viisi helsinkiläis-
tä toimijaa.

**Pelaa sisäilmapeliä ja ehdota ympä-
ristöpalkinnon saajaa osoitteessa**
www.hel.fi/ymparistopalkinto.



PIIRROS LOTTA HENRIKSSON

4.14

Sata vuotta sitten Suomen suuriruhtinaskunnan pääkaupunki sai har

Kun Nikolai II kävi

TEKSTI MARTTI HELMINEN KUVAT HELSINGIN KAUPUNGINMUSEON KUVA-ARKISTO



Suomen suuriruhtinas Nikolai II tummassa Kaartin meriväen puvussa laskeutumassa rautatie-aseman portaita Rautatientorilla odottavaan autoon.

VENÄJÄN keisari ja Suomen suuriruhtinas **Nikolai II** teki maaliskuun 10. päivänä vuonna 1915 tarkastuskäynnin Helsinkiin. Tuo keskeinen ensimmäistä maailmansotaa tapahtunut vierailu oli viimeisen keisarimme ainoa virallinen käynti Helsingissä. Muista hallitsijoista esimerkiksi suomalaisten kunnioittama ja rakastama keisari **Aleksanteri II** vieraili täällä lukuisia kertoja.

Nikolai II:n yksipäiväisen vierailun ohjelma oli tiivis. Kohteina olivat tšekäläinen venäläinen varuskunta Viaporissa myöten sekä sotasairaalat ja rakenteilla oleva maalinnoitus.

Pääkaupungin lehdet uutisoivat vierailun näkyvästi. Ajan tavan mukaan julkaistiin yksityiskoh-

tainen päiväohjelma ja lueteltiin tarkkaan, keitä keisari-suuriruhtinas tapasi ja kuka missäkin tilaisuudessa esitti tervehdyksen. Osa puheistakin julkaistiin lehdissä.

KEISARILLINEN JUNA oli lähtenyt edellisena iltana Pietarin lähistöltä Tsarskoje Selosta ja saapui Helsinkiin 10. maaliskuuta kello 9. Vastaanottojuhallisuudet alkoivat asemalaiturilla, jossa keisaria oli vastassa suuri joukko korkea-arvoista sotilas- ja siviilivirkakuntaa. Sitten olivat vuorossa viralliset tervehdykset, joita esittivät muun muassa kaupungin edustajat, ortodoksinen ja juutalainen seurakunta sekä Suomen Työväen Liitto. Lopuksi keisari ”suvaitsi lausua armollisen kiitoksensa tulkituista tunteista...”

Suomen venäläistämisen vuoksi Nikolai II oli maassamme kaikkea muuta kuin pidetty hallitsi-

ja. Häntä ei kuitenkaan ollut Helsingissä nähty aiemmin keisarina, koko suuren Venäjänmaan hallitsijana, ja niinpä juhlaputettujen katujen varsilla oli sotilasrivistöt ja runsaasti etenkin koululaisia opettajineen.

Keisarin ohjelmaan kuuluivat lyhyet rukoushetket niin Uspenskin katedraalissa kuin Nikolainkirkossa, nykyisessä Tuomiokirkossa arkipiispojen läsnä ollessa. Satamissa olleilla sota-aluksilla keisari jakoi kunniamerkkejä, kuten Pyhän Yrjön ristejä ansioituneille sotilaille. Viaporin linnoituksen venäläinen varuskunta oli myös tarkastuskäynnin kohteena. Sinne ajettiin autoilla Katajanokalta.

Helsingin suojaksi mahdollista saksalaishyökkäystä torjumaan Venäjän valtio oli ryhtynyt rakentamaan laajaa maalinnoitusta, jonka työt olivat meneillään vuonna 1915. Tähän valtaisaan rakennushankkeeseen keisari tutustui iltapäivän aikana.

vinaisen vieraan.

Helsingissä

Viimeinen keisari ei ollut Suomessa kovin pidetty. Nimikkokadun kylttikin (ruotsiksi Nikolaigatan) joutui pilkan kohteeksi 1920-luvulla. Nikolainkatu muutettiin Snellmaninkaduksi vuonna 1928.

Nikolaisatan!

☉ Keisarilliseen palatsiin, nykyiseen Presidentinlinnaan, oli varustettu yksi Helsingin sotasairaaloista. Keisarin vasemmalla puolella Punaisen ristin paikallisen osaston puheenjohtaja, kenraalikuvernööri Seynin puoliso Sofia Ivanovna.

☉ Nikolai nuorena kruununperijänä Helsingissä vuonna 1885, kuvassa edessä vasemmalla, vierellään veljensä George. Keisari Aleksanteri III istumassa vasemmalla ja keskellä keisarinna Maria Feodorovna.

VALTAKUNTA OLI OLLUT sotatilassa yli puoli vuotta, ja helsinkiläisetkin olivat jo saaneet nähdä osansa I maailmansodan karusta arjesta. Rauhallinen Helsinki oli tärkeä sotasairaala-kaupunki, jonne Venäjän rintamilta tuotiin laivoilla ja junilla tuhansia haavoittuneita. Useat julkiset rakennukset varustettiin sotasairaaloiksi. Näitä olivat esimerkiksi Keisarillinen palatsi sekä rakenteilla olleen uuden rautatieaseman asemahallit. Kaupungin sairaaloista Marian sairaalassa oli sotasairaalaosasto. Eteläsatamassa toimi sairaalalaivana "Ariadne". Näihin kaikkiin sairaaloihin keisari tutustui jakaen samalla kunniamerkkejä haavoittuneille.

Helsingin Sanomat kirjoitti: "Ennen H. M. Keisarin poislähtöä Helsingistä, syötiin keisarillisessa junnassa päivälliset, joille olivat kutsutut korkeimmat sotilas- ja siviiliviranomaiset. H. M. Keisari suvaitsi lähteä Helsingistä yhdennellätoista tunnilla". ■



Vanha veroviraston talo Merihaassa muuttuu pikkuhiljaa kauneuden ja muodin keskuksiksi.

Viisi kerrosta kauneutta ja muotia

TEKSTI TIINA SANDBERG KUVA MARI THORIN

STADIN AMMATTIOPISTO saa uusia tiloja. Kauneudenhoito- ja hiusala sekä tekstiili- ja vaatetusala muuttavat tammihelmikuun aikana täysin remontoituun Meritalon toimipaikkaan.

"Opetuksemme taso ja opiskelijoidemme osaaminen ovat aivan Euroopan huippua, nyt myös tilat ja olosuhteet saadaan vastaamaan tätä tasoa", vaatetusalan koulutuspäällikkö Sari Karjalainen sanoo.

Opinnoista tärkeä osa suoritetaan asiakastöitä tehden. "Meritalon sijainti on loistava, uskomme että vastedes yhä useampi kaupunkilainen löytää meidän palvelumme."

Tilat on remontoitu toiminnallisuuden ja asiakaspalvelun näkökulmasta. Esimerkiksi vaatetusalan asiakkaille tämä näkyy väljinä ja hyvin valaistuina sovitustiloina. Kauneudenhoitoalalle on hankittu moderneja spa-laitteita ja tilojen värimaailma suunniteltu rauhoittavaksi.

Toisen vuoden opiskelijat, modistiksi valmistuva Alexandra Iiskola ja vaatetusompelijaksi valmistuva Tuuli Huhtanen, odottavat muuttoa innolla. Prinsessatien toimipaikka Roihuvuoressa on paitsi vanha myös liian pieni.

"Vessoista puuttuvat lukot, asiakkaat tulevat huonojen liikenneyhteyksien takia myöhään illalla sovitukseen, opiskelijat sairastavat huonon ilmanlaadun takia – uudelle talolle on todella tarvetta", Iiskola listaa.

"Kaavoja on piirretty joskus auditorion lavalla ja oma luokkatila on puuttunut, varsinkin jakkujaksolla kaiken tarpeellisen kuljettaminen oli hankalaa", Huhtanen muistelee.



Alexandra Iiskola (vas.) ja Tuuli Huhtanen Prinsessakadun luokassa.

Karjalainen kertoo tytöille, että Meritalossa saadaan työolosuhteet asialliselle tasolle.

"Esimerkiksi silittämistä ja höyryttämistä varten on oma tila, johon saadaan erityisen tehokas ilmanvaihto. Näin opiskelijat eivät joudu hengittämään silityshöyryä eikä luokan lämpötila nouse."

Hulpeat modernit tilat tarjoavat mahdollisuu-

den myös opetuksen ja palvelun kehittämiseen.

"Ajatuksena on tehdä Meritalosta kokonaisvaltainen hyvinvoinnin ja muodin palvelukeskus. Opiskelijan ja opetuksen näkökulmasta tämä tarkoittaa entistä enemmän yhteistyötä toistemme ja myös muiden alojen kanssa, ja yrittäjämäistä otetta tekemiseen", Karjalainen summaa. ■

Painoalan talo uusittu

STADIN AMMATTIOPISTON Kullervonkadun toimipiste on niin ikään kokonaan uusittu. Koulutuspäällikkö **Seppo Lind** kiittelee painoalan ja prosessiteollisuuden talon syksyllä valmistunutta remonttia.

"Remontin myötä toiminnot järjestyivät tiiviisti. Talo korjattiin niin sisältä kuin ulkoakin, muun muassa uusittiin ilmanvaihto, putkistot ja kaikki muu opetustekninen kalusto lukuun

ottamatta kaikkein isoimpia painokoneita."

Lind toivoo monenlaisia painotöitä tarvitsevia kaupunkilaisia asiakkaita.

"Opetus perustuu pitkälti oikeisiin käytännön työtehtäviin. Painamme lähes mitä vain T-paidoista pakkauskoteloihin ja nimikortteihin. Työn laatu on erittäin hyvää, toimitusaika tosin pidempi kuin kaupallisilla painolaitoksilla, mutta laskutamme vain materiaali- ja koneenkäyttökuluista."

Palveluja helsinkiläisille

MERITALOSSA TEHDÄÄN asiakastyönä mittatilausompelua, kaavoitusta ja mallisuunnittelua, moderneja spa-hoitoja, parturi- ja kampaamopalveluita, pukeutumisneuvontaa, vaatehuoltoa ja korjausompelua.

KULLERVONKADUN TOIMIPAIKASSA voi teettää nimikortteja, kirjoja, kutsukortteja, kortteja, T-paitoja, kasseja, muistilehtiöitä, lomakkeita, kirjekuoria, vieraskirjoja, julisteita, kansioita ja koteloita.

Sibeliuksen mutkikkaita polkuja

TEKSTI JOHANNA LEMOLA JA RITA EKELEND PIIRROS LASSE RANTANEN KUVA HELSINGIN KAUPUNGINMUSEO

JEAN SIBELIUKSEN syntymän 150-vuotisjuhlavuosi tuo Helsinkiin tapahtumia, konsertteja ja näyttelyitä. Arkisen ja hauskan näkökulman myyttisiin mittoihin nouseen säveltäjämestarin elämään saa *Sibeliuksen poluilla* -oppaasta.

Usean museon ja eri kaupunkien matkailutoimistojen tuottama matkailureittiesite vie paikkoihin, joissa Sibelius asui, kävi koulua, musisoi ystäviensä kanssa, vietti perhe-elämää, sävelsi, huvitteli ja juopotteli.

Sibeliuksen poluilla -oppaan pääkohteet ovat Hämeenlinna, Loviisa, Helsinki, Tuusula ja Järvenpää. Näin kulttuurituristi ja Sibelius-harrastaja voi kulkea mestarin poluilla syntymäkaupungista ja lapsuusmuistoista pitkän matkan Ainolan rauhahan asti.

Helsingin kaupunginmuseon tutkija **Jere Jäppinen** on oppaan toimittajana penkonut ja selvittänyt yhteistyössä muiden museoiden ja Sibelius-asiantuntijoiden kanssa säveltäjän ja hänen aikakautensa jälkiä Helsingissä.

Sibelius muutti Hämeenlinnasta Helsinkiin opiskelemaan vuonna 1885. Täällä hän perusti perheen **Aino Järnefeltin** kanssa, koki suurimmat taiteelliset menestyksensä ja hurvitteli vielä senkin jälkeen, kun Järvenpään Ainolasta oli tullut viisilapsisen perheen koti.

HELSINGISTÄ ON POIMITTU oppaaseen 30 kohdetta, mukana myös ilmeisimpiä, kuten **Eila Hiltusen** Sibelius-monumentti. Jäppiselle muistomerkki yli muiden on kuitenkin Kallion kirkko: sen mahavasta tornista on jo yli sata vuotta kahdesti päivässä kaikunut *Kellokoraali*, säveltäjän eniten soitettu teos.

Sibeliuksen monista asuintaloista on Helsingissä jäljellä vain kaksi. Ne sijaitsevat nykyisellä Kalevankadulla ja Sibeliuksenkadulla. Konserttisaleista tärkeimpiä ovat olleet yhä käytössä olevat yliopiston juhlasali ja Seurahuoneen eli kaupungintalon juhlasali, jotka tosin ovat kokeneet monia muutoksia. Yliopiston juhlasalissa Sibelius johti lähes kaikkien keskeisten orkesteriteostensa

kantaesitykset.

Esplanadilla Sibeliuksen ajan kaupungin tunnelmaa voi vielä tavoittaa. Reitin varrelle osuu niin entisiä pankkeja – kuten nykyiset Café Jugend ja ravintola Salutorget – joissa Sibelius hoiteli vekseleitä kuin ravintola Kappeli, jossa maestro juhli ja herkutteli. Puhumattakaan hotelli ja ravintola Kämpistä, 1890-luvun taidepiirien legendaarisesta tapaamispaikasta, jossa Sibelius vieraili 1930-luvulle asti.

SIBELIUKSEN HAUTAJAISET pidettiin Tuomiokirkossa syyskuussa 1957. Arkku oli tuotu edellisenä päivänä, ja 17 000 ihmistä kävi illalla jättämässä 91-vuotiaaksi eläneelle suurmiehelle jäähyväiset. Sibelius on haudattu Ainolan puutarhaan.

Juhlavuoden aikana järjestetään 11. kansainvälinen Jean Sibelius -viulukilpailu, joka pidettiin ensimmäisen kerran vuonna 1965. Kilpailu on loppuvuodesta, ja sen järjestää tällä kertaa Sibelius-Seura yhdessä Sibelius-Akatemian kanssa. Kilpailun finaali pidetään 1.–3.12. Helsingin Musiikkitalossa. Mukana ovat Helsingin kaupungin-orkesteri ja Radion sinfoniaorkesteri. ■

***Sibeliuksen poluilla* -reittiesite on julkaistu sekä painettuna että verkossa. Painettuna sitä saa kohdekaupunkien museoista ja matkailutoimistoista, Helsingissä myös kaupungintalon Virka Infosta (Pohjoisesplanadi 11–13). Verkkoesite löytyy osoitteesta www.visithelsinki.fi/sibelius-150.**



**Esplanadilla
Sibeliuksen
ajan kaupungin
tunnelmaa voi
vielä tavoittaa.**



Esplanadi vuonna 1892.

Tyytyväinen potilas ja asiakas ovat jättihankkeen keskiössä.



Apotti tuo uusia vaihtoehtoja

TEKSTI MARJA VALJUS PIIRROKSET ANSSI KERÄNEN

AJANVARAUS tai laboratoriotulosten tarkistaminen kotikoneelta – tai mobiilisti. Pikaviestiyhteys sosiaali- ja terveydenhuollon henkilökuntaan. Oman palvelu- tai hoitosuunnitelman laatiminen yhteistyössä ammattilaisten kanssa.

Kaikki tämä ja paljon muutakin toteutuu, kun helsinkiläiset saavat käyttöönsä asiakas- ja potilas-tietojärjestelmä Apotin.

Apotti on Helsingin, Vantaan, Kauniaisten, Kirkkonummen ja Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri HUS:n yhteinen hanke, jossa hankitaan tiettävästi maailman ensimmäistä tietojärjestelmää, joka yhdistää laajasti sosiaali- ja terveydenhuollon tiedot. Hankkeen keskeisenä tavoitteena on ennen kaikkea kuntalaisten tyytyväisyys ja parempi palvelu.

Tulevaisuudessa helsinkiläisille tarjotaan

enemmän mahdollisuuksia sähköisiin palveluihin. Diabetespotilaalle voi olla mielekästä seurata verensokeriarvojaan sähköisessä asiakas- ja potilasportaalissa, johon ne voivat siirtyä automaattisesti verensokerimittarista. Järjestelmä seuraa arvoja sekä tarvittaessa ilmoittaa poikkeamista hoitajalle tai lääkärille. Potilas voi myös halutessaan jatkaa hoitoaan samalla tavoin kuin nykyisinkin.

Sähköisestä portaalista voi esimerkiksi hakea hoito-ohjeita tai etsiä vinkkejä matalan kynnyksen palveluista, jollaisia voivat olla esimerkiksi vanhusten avoimet palvelukeskukset. Portaalissa voi myös muun muassa täyttää erilaisia sosiaalihuollon tukihakemuksia ja seurata niiden käsittelyprosessia, tehdä ajanvarauksia sekä katsoa laboratoriotuloksia.

”Osalla meistä on kokemuksia siitä, kuinka siirtäessä hoitoon terveyskeskuksesta sairaalaan tai kunnasta toiseen samat kysymykset toistetaan useaan kertaan. Tämä johtuu siitä, että pelkästään HUS:n alueella erilaisia asiakas- ja potilastietojär-

jestelmiä on käytössä satoja ja nämä järjestelmät eivät keskustele keskenään”, kertoo Apotin hankejohtaja Hannu Välimäki.

”Kun tilalle tulee vanhat järjestelmät korvaava yhtenäinen järjestelmä, sosiaalihuollon ja terveydenhuollon tiedot ovat Apotti-alueella sekä kuntalaisen itsensä että ammattilaisten käytössä ajasta ja paikasta riippumatta – kuntalaisen suostumuksella tietenkin.”

Kuntalainen päättää, hoitaako asioitaan perinteisesti, sähköisesti tai näiden yhdistelmänä.

Annatteko sosiaalitoimelle
luvan tarvittavien
lisätietojen hankkimiseen
esim. lääkäriltä?

Kiva, että
sosiaalityöntekijän
kotikäynnin voi
sopia netissä, kun
tämä minun
liikkumiseni on niin
huonoa.
Katsonpa samalla,
mitä lääkäri
minusta viime
kerralla kirjoitti.



APOTIN HANKINTA alkoi syksyllä 2013, jolloin mukaan ilmoittautui yhteensä kymmenen järjestelmätoimittajaa Suomesta ja ulkomailta. Pitkällisten neuvottelujen ja tuotevertailujen jälkeen jäljellä on kaksi ehdokasta, CGI Suomi Oy ja Epic. Jomankumman kanssa on tarkoitus solmia sopimus loppukesästä 2015.

"Uusi järjestelmä tulee käyttöön portaittain Apotti-alueen kunnissa. Ensimmäiset käyttöönotot eli pilotit on suunniteltu vuosille 2016–2017 ja tuolloin myös osa kuntalaisportaalin toimintoja tulee käyttöön. Helsinkiläisten käyttöön Apotti tulee näillä näkymin välillä 2017–2019", Välimäki uumoilee.

Sähköisen portaalin on oltava turvallinen ja

miellyttävä käyttää, jotta kuntalaiset siitä innostuisivat. Käytön pitää sujua tutuilla välineillä erilaisissa arkipäivän tilanteissa. Siksi osana tuotevertailuja on tehty käytettävyydesteitä, joihin niin kuntalaiset kuin sosiaali- ja terveydenhuollon ammattilaisetkin ovat osallistuneet.

Testaamassa on ollut henkilöitä nuorista vanhuksiin. Osa testaajista oli näkövammaisia tai henkilöitä, jotka hoitavat vanhempiensa asioita sosiaali- ja terveydenhuollossa. Myös asiointi toisen henkilön puolesta hoituu tulevassa portaalissa kätevästi.

Järjestelmästä tulee yhteys koko Suomen kattavaan Kanta-arkistoon, jonka kautta tietyt potilastiedot ovat saatavilla Apotti-alueen ulkopuolella-

kin. Sosiaalihuoltoon on suunnitteilla kantaa vastaava Kansa.

Kun Apotti otetaan käyttöön, asiakas- ja potilasturvallisuus paranevat. Asiat eivät kulje paikasta toiseen enää erillisillä lappusilla, vaan kaikki tiedot ovat saatavilla portaalissa.

Turvallisuutta lisäävät myös kuntalaisten ja henkilökunnan saamat muistutukset, joiden avulla varmistetaan, että tietyn palvelu- tai hoitoprosessin kaikki vaatimukset varmasti täyttyvät.

Hankintaa suunnittelemassa, toteuttamassa ja eri järjestelmiä arvioimassa on ollut mukana sekä kuntalaisia että satoja sosiaalihuollon, terveydenhuollon ja tietotekniikan ammattilaisia Apottikunnista ja HUS:sta. ■

Tsekkaan tabletilta
labratulokset.
Oho! Muistutus
kontrolliajan
varaamisesta.
Varaankin sen heti.
Ja tihennetystä
verensokerin
mittamisesta tulee
tekstarimuistutus.



Apotin hyötyjä

- Enemmän keinoja oman hyvinvoinnin edistämiseen: osa perinteisistä asiointi- ja vastaanottokäynteistä on mahdollista korvata sähköisillä asioinneilla.
- Omia tietojaan voi tarkastella kotikoneelta, tabletilla tai kännykällä.
- Esimerkkejä portaalin toiminnoista: sähköiset ajanvaraukset, kotimittaus- ja lääkitystietojen lisääminen sekä esitietolomakkeiden ja erilaisten hakemusten täyttäminen suoraan portaaliin, ohjeita ja herätteitä oman hyvinvoinnin parantamiseen.
- Asiointi toisen henkilön puolesta helppottuu.
- Tehokampaa moniammatillista yhteistyötä asiakkaan ja potilaan hyväksi, mikäli kuntalainen antaa suostumuksen tietojensa käyttöön.
- Ammattilaisille jää enemmän aikaa kuntalaisten palveluun ja hoitoon, kun tietokoneella kuluu vähemmän aikaa.
- Asiakas- ja potilasturvallisuus paranee.

Palkitun Teatteri Unionin taustalta löytyy kolmikko, joka on kova keksimään uutta kulttuuria.

Kortteliteatterin uudistajat

TEKSTI KATJA ALAJA KUVA PERTTI NISONEN

UUDET katsomorakenteet ja tuolit Karkkilan vanhalta työväentalolta, maalattut seinät. Näyttämön etuosaan kiinnitetty valkokangas. Aikamoinen muutos edelliskevääseen, jolloin useita vuosia käyttämättömänä olleessa salissa leikkivät muta ja vesi.

20-luvun henkeen entisöity sali on Teatteri Unionin sydän. Teatteri lukeutuu kulttuurialan tulokkaihin Helsingissä. Näytökset Hakaniemen Pitkän sillan kupeessa alkoivat lokakuussa 2014.

"On tässä työtä ollut. Oma taiteellinen työ on jäänyt vähemmälle", Ville Walo sanoo. Hänen vaateensa kertovat samaa tarinaa.

"Paraikaa uusimme äänijärjestelmää ja saamme uuden digitaalisen elokuvaprojektorin. Ne ovat parasta laatua", Walon kollega Kalle Nio kertoo.

Valtavirtaa edustavat elokuvateatterit käyttävät samanlaisia projektoreita, mutta siihen yhtäläisyydet tuntuvat loppuvan. Walo, Nio ja perustajiin kuuluva Anne Jämsä haluavat tarjota helsinkiläisille vaihtoehtoisia visuaalista kulttuuria jenkkeleiden sijaan.

"Ohjelmistoon on mietitty elokuvia, poikkeuksellisia esityksiä ja festivaaleja. Pyrimme löytämään uutta alan sisällä ja uusia teknisiä innovaatioita esitysten toteuttamiseen. On kivaa nähdä erilaisia juttuja, vaikka DJ soittamassa", Walo kuvailee.

Nio lisää, että ohjelmistoa ei tulla lyömään sataprosenttisesti lukkoon – yllätyksille pitää jättää tilaa.

KOLMIKOLLE on karttunut näkemystä ja kokemusta yli kymmenen vuoden ajalta, jolloin he alkoivat luoda uutta taiteen alaa, nykyteatteria ja visuaalista teatteria, Suomessa. Walo on erikoistunut nykyjongleeraukseen, Nio taikuuteen ja video- ja muuhun visuaaliseen taiteeseen ja Jämsä puvustamiseen ja lavastamiseen. Heidän ryhmänsä kantaa nimeä WHS.

"Olisitteko te voineet kuvitella, että 2000-luvun alussa istumme tässä Teatteri Unionin perustajina?", Walo pohtii.

Muut puistelevat päätään. Toisaalta, kun tar-

kastelee ryhmän asennetta, tapahtunut ei ihme-tytä.

"Voi tehdä itse sellaista kuin haluaa", Jämsä kiteyttää ja kertoo, että he ovat saaneet innoitusta maailmalta, erityisesti Ranskassa ja Belgiassa toimivista vaihtoehtoteattereista.

Ryhmällä ei ole aiempaa kokemusta teatterin pyörittämisestä, eikä talouden tila ole kaksinen. Onko ajoitus oikea perustaa teatteri Helsinkiin?

"Riski kiehtoo, onhan tämä rohkeaa. Toisaalta meille on kertynyt kokemusta taiteen tekemisestä ja rahoituksen hankkimisesta pitkältä ajalta", Walo toteaa.

Hän viittaa siihen, että kaikki kolme saavat taiteilija-apurahaa. Omiin taiteellisiin produktioihin WHS saa tukea Helsingin kaupungilta ja muilta tahoilta, kuten Suomen Kulttuurirahastolta. Itse teatteri saa Helsingin kaupungin kehittämisrahaa, ja Suomen elokuvasäätiö tukee teatterin digitali-



Anne Jämsä ja Kalle Nio

Teatteri Union

- **Uusi helsinkiläinen kortteliteatteri, joka tarjoaa vaihtoehtoisia kulttuuria: arthouse-elokuvia, esityksistä ja festivaaleja.**
- **Perustajina nykyteatterin pioneerit, WHS-ryhmän Ville Walo, Kalle Nio ja Anne Jämsä. Tiimiin kuuluvat myös tuottaja ja tekninen vastaava.**
- **Toimii niin kutsutussa Pikku Naantalintalossa osoitteessa Siltavuorenranta 18 / Unioninkatu 45. Paikassa on toiminut monia elokuvateattereita ja Koko-teatteri.**

sointia. Päälle tulevat lipputulot. Tavoitteena on nollatulot ensimmäiseltä kokonaiselta toimintavuodelta.

TEATTERI UNIONIN perustamista puoltavat myös kaupunkilaiset, jotka ehdottivat sitä Helsingin kulttuuriteko 2014 -palkinnon saajaksi.

"Teatterimme tulee kreivin aikaan, sillä artistiset kinot ovat katoamassa. Volyymeissa emme voi kilpailla, sillä meille mahtuu 90 ihmistä kerrallaan", Walo sanoo. Vuoden 2014 puolella näytökset olivat lähes aina täynnä.

Nio harmittelee sitä, että arthouse-elokuvia näyttänyt Kluuvikadun Maxim ilmeisesti lopettaa. Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen haluaa tilan muuhun käyttöön. Pelastetaan Maxim -kansanliike yrittää pelata jatkoaikaa.

"Tuntuu ikävältä, jos ajaututaan keskittämisen suuntaan. Kaupunki ankeutuu. Kulttuurin kehittäminen on vuokranantajienkin vastuulla. Onnekseni tämän taloyhtiön hallitukseen kuuluu kulttuuri-ihmisiä. Muuten tähän olisi voinut tulla ruokakauppa", Maximissa koneenhoitajana uransa aikana työskennellyt Nio toteaa.

"Emme halua, että keskusta on pelkkä ostoskeskus", Jämsä peesaa.

Teatteri Unionin vuokrasopimus on tehty seuraavaksi viideksi vuodeksi.

UUSI TEATTERI on herättänyt valtavasti kiinnostusta myös taiteen tekijöissä, jotka etsivät uudenlaisia esiintymisen foorumeita. Monet ovat pirautelleet ja keskustelleet yhteistyöstä. Luonnollisesti WHS aikoo itsekin esiintyä tilassa.

Walo kertoo muutaman esimerkin.

"Maaliskuussa saamme tänne Häxan-kinokonsertin eli noituuteen keskittyvän elokuvan 1920-luvulta neljän hengen yhtyeen säestämänä. Touko-kesäkuussa etelä-korealaiset ryhmät valtaavat näyttämön. Luvassa on breakdancea, balettia, kansantanssia, äärimmäistä virtuositeettia."

Tulevaisuudessa kolmikko haaveilee siitä, että illan näytökset sujuvat palkatun henkilökunnan voimin ja että katsojat voivat jäädä lasilliselle viiniä olohuoneeseen aulaan. Olut- tai siiderilasillinen onnistunee jo pian. ■



**"Teatterimme
tulee kreivin
aikaan, sillä
artistiset kinot
ovat katoamassa."**

Ville Walo

Sielunmaisemana Kallio

Muusikko ja kirjailija **Pelle Miljoona**, siviilinimeltään Petri Tiili, viihtyy rujanakauniissa Kalliossa.

SAVONLINNASSA opiskelleelle haminalaispojalle Helsinki oli iso kaupunki, jossa oli aluksi vaikea liikkua. Kävelin vaikka ratkiskoja pitkin, jos en muutoin löytänyt perille. Muutin vuonna 1978 Leppävaaraan, mutta vietin viikonloput Helsingissä. Bändin ja punkkarituttujen ansiosta oli helppo päästä sisälle Stadiin.

Lepakkoluola oli tuolloin minulle tärkeä paikka. Kaikki kokoontuivat sinne ja siellä oli aina tuttuja. Onkohan nykynuorilla vastaavia mestoja ollenkaan?

Muutin kommuuniin Linnunlaulun huvilaan vuonna 1979 ja asuin siellä 20 vuotta. Se oli todellinen idylli; vanha puutalo keskellä kaupunkia. Etenkin kesät olivat mahtavia, mutta talvella Töölönlahdelta puhalsi sisään jäätävä tuuli ja mennessäni nukkumaan villasukat jalassa mietin, että ehkä tämä riittää. Ostin Vaasankadulta pienen yksión vuonna 2000. Myöhemmin hankin kaksion Kalliossa.

TÄLLÄ HABITUKSELLA sovin hyvin Kallion katukuvaa. Kallio on sielunmaisemaani. Identifioitin siihen jo Linnunlaulussa asuessani. Kalliossa ja koko kaupungissa on paljon maalta ja muualta muuttaneita ja silti täällä on tilaa kaikille ja erilaisuudelle. Helsinki on siitä poikkeuksellinen, että täällä saa olla oma itsensä ja puhua omaa kieltään ja murettaan. Slangi ja murteet ovat suuri rikkaus. Minulle on kehittynyt oma kieleni. Karjalaisiin juuriin tarttuu helposti sanoja, jotka saatan muuttaa omanlaisikseni; saatan esimerkiksi sanoa "hiffannut" sijaan "hiffannunna".

Kallio ja koko Stadi näkyvät musiikissani. Biiseissäni kuuluu katujen äänimaailma. Etenkin kotikaupunginosani on täynnä hälytys sireenien ääntä ja spårän kolketta. Kalliossa on rujan romanttista kauneutta. Siinä tiivistyy urbaani vasta vähän aikaa sitten kaupungistunut suomalaisuus, jossa on yhteyks luontoon.

LUONTO ON minulle tärkeää. Talvella tykkään hiihtää. Kalliosta pääsee suksat kainalossa spåralla helposti Keskuspuistoon sauvomaan lumiseen hiljaiseen metsään. Kesällä käyn Uimastadionilla ja Suomenlinnassa. Niitä ja Korkeasaarta esittelisin ensimmäisenä vierailleni.

Suomenlinnassa voisin jopa ajatella asuvani, mutta keskustaan en kaipaa. Mitä vanhemmaksi tulen, sitä vähemmän minulla on asiaa keskustaan. Kaikki tarvittava on muutaman korttelin säteellä kodistani. Olisi ihanteellista, jos keskustasta olisi autoton. Vihaan ajaa autoa Stadissa ja yritän välttää ruuhkassa liikkumista. Auto on kuitenkin keikkamatkoilla tärkeä.

Helsinki on nykyään eurooppalainen pieni metropoli. Ravintoloita ja etenkin etnisiä ruokapaikkoja on tullut lisää. Kaduilla on nyt enemmän elämää, 70–80-luvuilla elämä Stadissa oli aika yksitoista taaperrusta. Vapaa-ajallani en liiku kapakoissa, saan niistä keikoilla tarpeekseni.

YKSINÄISYYS on Helsingissä iso ongelma. Kaduilla näkyvät myös huume- ja alkoholi ongelmat. Etenkin itäisissä lähiöissä on aika raskas ilmapiiri: syrjäytymistä, katkeruutta, rotuvihaa ja etnisten ryhmien välisiä jännitteitä. Nämä eivät ole rakenteissa olevia ongelmia, vaan ongelmat ovat ihmisten ajatuksissa. Helsinkiläisten pitäisi puhua enemmän toisilleen ja olla enemmän tekemisissä keskenään. Ulkomaalaiset sekä eristäytyvät että heidät eristetään. Tähän pitäisi herätä ennen kuin ajaututaan Ruotsin tavoin isoihin ongelmiin.

HELSINGIN kaupungin kulttuuripalkinto, jonka sain viime vuonna, on hieno kunnianosoitus pitkälle uralleni ja arvostan sitä kovasti. Olen esiintynyt usein Helsingissä etenkin kaupunginosajuhlissa. Helsinki näkyy tuotannossani. Ilman sitä olisin ehkä kantrimuusikko Karjaalla tai ehkä en muusikko ollenkaan.

TOIMITTAJA **PÄIVI ARVONEN**

Kirjoitussarjassa erilaiset helsinkiläiset kertovat suhteestaan pääkaupunkiin.



Pelle Miljoona kuvattuna "talveh-timispaikassaan" Goassa Intiassa, jossa hän lataa akkuja ja tekee musiikkia.

KUVA: PÄIVI ARVONEN

LUKUKOKEMUS

Luokkaretki Helsingissä



RAITIOVAUNUT tekevät Helsingistä maailmannaisen, ilman niitä kaupunki olisi pelkkä maalaishupakko, kirjoittaa **Susanne Ringell** persoonallisessa Helsingin-oppaassaan *Guiden*.

Ringell, s. 1955, on suomenruotsalainen kirjailija ja näyttelijä, joka sukunimeltään edustaa lähes kadonnutta helsinkiläisyyden alaryhmää, ruotsinkielistä työväenluokkaa. Ruotsiksi kirjoitettu *Guiden* kertoo sekä Helsingistä että kirjoittajan suvusta ja muistoista.

Rakkaus raitiovaunuihin syntyi varhain. Ringellin kummisetä ja -tätit ajoivat työksensä kuutosena vaunua Hieta-ahdesta Arabiaan, **Adolf** kuljettajana, **Tyra** konduktöörinä. Ja pieni Susanne sai toisinaan istua ajon aikana Adfolfin sylissä. Kummipariskunnan taloudellisella tuella Ringellin isä, talonmiehen poika, saattoi opiskella joksikin niin hienoksi kuin merkonomiksi.

Rinkeliksi kutsuttu isä vei perheensä "luokkaretkelle" (klassresa) Erikinkadun kylpyhuoneettomasta yksöstä Myllypuron ruotsalaistaloihin ja edelleen vuosaarelaiseen rivitaloon. Ringellin matka jatkui ruotsinkieliseen teatterikouluun ja Helsingin yliopistoon.

Nyt Ringell opastaa lukijaa Kruunuhaan kaduilla, piipahtaa Kolmessa Kruunussa ja muistelee sen värikästä asiakaskuntaa. Hän kuvailee lempipaikkojaan, kuten Yrjönkadun uimahallia ja Kaisaniemen kasvitieteellistä puutarhaa, ja pysähtyy ihailemaan talvisen Senaatintorin ihmeellistä vaaleaa hohdetta.

Sanna Manderin mustavalkoisin piirroksin kuvitettu runollinen, sala-viisas ja humoristinen teos ansaitsisi tulla suomennetuksi.

RITA EKKELUND

Susanne Ringell: Guiden. Schildts & Söderströms 2014

Valehdella vai ei?



KOLMEN hyvän kaveruksen on tarkoitus koontua illaksi pelaamaan korttia. Max ja Paul odottavat Simonia, joka saapuu vi-

mein ja on kuohuksissaan. Hän on riidellyt vaimonsa kanssa ja sen seurauksena syylistynyt vakavaan rikokseen. Simon pyytää ystäviään valehtelemaan poliiseil-

le saadakseen alibin. Millä ystävyys mitataan ja mitä kaikkea sen pitää kestää? Näyttämöllä kolme viisasta miestä (Timo Torikka, Pertti Sveholm ja Kari Heiskanen) ja paljon puhetta naisista.

Ihanat naisemme -ensi-ilta 5.3. kello 19 Helsingin Kaupunginteatterin Pengerkadun näyttämöllä (Pengerkatu 11). Liput 19–36 euroa, p. (09) 394 022 ja Lippupiste p. 0600 900900.



KUVA © TAPIO VANHATALO

Menoksi

KUVA LAURA HAPPO

Pieni lelukauppa



Mariel



KUVA MARKO MÄKINEN

Caterpillars



KUVA HEIDI-HANNA KÄRHU

Sata ja yksi yksisarvista



KUVA HANNU SEPPÄÄ

Nukketeatteria Stoassa

NUKKETEATTERIN näyteikkuna, Nukketeatteri. Nyt. esittäytyy Hurraa!-festivaalin yhteydessä Stoassa 27.–29.3. Liput pääsääntöisesti 5 euroa. Tässä tarjontaa:

Tehdas Teatteri & Kuuma Ankanpoikanen: *Vanhan vuoden viimeinen päivä* 27.3. kello 18. K-16. Liput 15 e.

Kuuma Ankanpoikanen: *Rumat eläimet* Stoan aulassa ja muualla Helsingissä 28.3. kello 11–17. Vapaa pääsy.

Milla Risku: *Yes, I Can* 28.3. kello 14.15 ja 16.15.

Yli 5-vuotiaille.

Nukketeatteri Hupilainen: *Riisipeltojen tyttö* 28.3. kello 13 ja 18. Yli 4-vuotiaille.

Teatteri Hevoskenkä: *Pippuridino* 28.3. kello 12. Yli 3-vuotiaille.

Nordic Puppet Ambassadors: *Vain yksi laukku mukaan* 28.3. kello 11–14 ja 15–18 ja 29.3. kello 12–16. Aikuisille ja yli 8-vuotiaille. Yhdelle katsojalle kerrallaan.

Sini Peltola: *Yumi* 28.3. ja 29.3. kello 11 (kaikenikäisille). Työpaja esityksen jälkeen.

Salainen teatteri: *Soittoniekat* 29.3. kello 11 ja 13 (kaikenikäisille).

Teatteri Suden Enne ja Tehdas Teatteri: *Sata ja yksi yksisarvista* 29.3. kello 12, 14 ja 16. Ikäsuositus 5–10-vuotiaille.

Nukketeatteri Hajana: *Mr Pongo* 29.3. kello 10–16, katu-

nukketeatteriesitys Stoan aulassa ja pihalla. Vapaa pääsy.

KUVA PEKKA ELOMAA

Pippuridino



Aisteja kutitteleva festari

HURRAA!-festivaali tarjoaa lapsille, nuorille ja perheille viikon mittaisen seikkailun (22.–29.3.) esitystaiteen maailmaan. Ohjelmistossa on monta sanatonta esitystä, jotka kertovat satuja teatterin, nykysirkuksen ja tanssin keinoin. Esityksiin liittyy myös työpajoja ja keskusteluja. Tässä on poimintoja ilta- ja viikonloppuesityksistä.

Festivaalin avajaiset ovat Malmitalossa 22.3. kello 15–17. Aulassa pidetään lelukauppa- ja rumputyöpä ja sekä kuullaan Sirkusparaati-laululeikkikonsertti. Tanssiteatteri MD:n *Pieni lelukauppa* esitetään 22.3. kello 17 Malmitalossa ja 28.3. kello 15 Kanneltalossa (ikäsuositus 3+).

Kallo Collectiven esitys *Caterpillars*

– *toukkien elämää* kuvaa kuinka jätterhostoukat kokevat muodonmuutoksen. Esitykset ovat 22.3. kello 14 Stoassa ja 28.3. Annantalossa kello 13 ja 15 (ikäsuositus 4+).

Cirque des Pucésin *Maiva* kertoo yksinäisestä tytöstä, joka kohtaa pelkonsa. Esitykset ovat Annantalossa 24.3. ja Malmitalossa 25.3. kello 18 (ikäsuositus 5+).

Mariel – kertomus tytöstä, joka ymmärsi veden kieltä – esitetään 25.3. Kanneltalossa ja 26.3. Annantalossa kello 18 (ikäsuositus 3+).

Arja Tiili & Co tuo Stoaan esityksen *Break the Fight* 25.3. kello 18. Ryhmä käsittelee vallankäyttöön liittyviä teemoja breikkauksen, nykytanssin

ja videoanimaation keinoin (ikäsuositus 13+).

Teatteri Suden Enne ja Tehdas Teatteri vievät *Sata ja yksi yksisarvista* -tarinassaan aistien kutitusmatkalle öiseen metsään Malmitalossa 27.3. kello 18. Suositellaan 5–10-vuotiaille. Esityksen jälkeen on työpaja.

LIPUT illan ja viikonlopun esityksiin maksavat 5 e paitsi *Break the fight!* -liput 7/10/18 e. Lippuja saa kulttuuritalojen lipunmyynneistä (Annantalon lipunmyynti on avoinna vain tunteja ennen esitystä) ja Lippupalvelusta, p. 0600 10800. Lisätiedot www.hurraa.org.

Monenlaisia perheitä

VIRKA GALLERIASSA avautuu 20.2. kaksi näyttelyä. Perintö-näyttelyn taiteilijat käsittelevät nykyhetkeä menneisyyden kautta. Teoksissaan taiteilijat rakentavat uudelleen perheensä, sukunsa tai yhteisönsä perinnön.



KUVA AINO VUOKOLA

Kaksi äitiä -näyttely esittelee Aino Vuokolan valokuvien ja lyhyin tarinoin suomalaisten naisparien ajatuksia kahden äidin perhemallista. Vuokola haluaa tuoda kuvillaan perheet esiin arvokkaina ja tasavertaisina muiden perheiden rinnalla.

Näyttelyt ovat 31.5. saakka Virka Galleriassa, (Sofiankatu 1/ Pohjoisesplanadi 11–13). Avoinna ma–pe kello 9–19, la–su kello 10–16. Vapaa pääsy.

Kuumia rytmejä

ROCKIA, funkia, afrobeatia ja afro-kolumbialaisia herkkuja. Savoy'n lava täyttyy kuuden muusikon hillittömästä showenergiasta ja kuumista lattareilyrytmeistä 13.3. kello 19. Liput alkaen 38/32 euroa, p. 09 310 12000 ja Lippupalvelu.



KUVA NICOLAS MOINS

La Chiva Gantiva

NÄYTTELY



Beatles-faneja koululuokassa vuonna 1964. Kuva Hakasalmen huvilan näyttelystä.

HELSINGIN KAUPUNGINMUSEO / VOLKER VON BONIN

Testaa musiikkimakusi

HAKASALMEN HUVILASSA (Mannerheimintie 13 b) aukeaa 11.3. näyttely *Musiikkia! Kaupungin soivat muistot*. Toiminnallisessa näyttelyssä saa testata musiikkimakunsa, jännittää kansakoulun laulukokeessa, opetella menuettia ja kurkistaa euroviisufanin kaappiin. Avoinna ti–su kello 11–17, to kello 11–19.

Kaupunginmuseon päärakennuksessa (Sofiankatu 4), jatkuu *Hulluna Helsinkiin* -näyttely. Sen yhteydessä Lyhtysalissa on 30.4. saakka *#fläsäri*, johon 12 kaupunkilaista on valinnut valokuvia museon kuvakokoelmasta. Fläsärit muotoutuvat tarinaksi,

josta ei puutu absurdeja elementtejä. Avoinna ma–pe kello 9–17, to kello 9–19, la–su kello 11–17. Vapaa pääsy.

Kevätsiivousta 1960-luvun lopun tyyliin *#fläsäri*-näyttelyssä.



HELSINGIN KAUPUNGINMUSEO / SIMO RISTA

NÄYTTELY

Kasveja, musaa ja taidetta

VUOTALON galleria muuttuu 26.3.–5.6. kasvihuoneeksi, kun esille tuodaan kuvataiteilija Kalle Hammin kasviaiheisiä töitä. Näyttelyyn liittyy monenlaisia tapahtumia ja konsertteja sekä lapsille ja nuorille suunnattuja taidepajoja. *Orastus*-projekti avataan 27.3. kello 19 klubi-illalla, jossa esiintyy kulttisuosiota nauttiva 22-Pistepirkko. Liput 8/16 euroa. Näyttelyyn on vapaa pääsy.



KUVA NALLE WESTMAN

22-Pistepirkko

TEATTERI

Ikääntymisestä huumorilla

HURMAAVASSA yhden miehen komediassa kuulee ikääntymisestä lähes kaiken, kun Stoa teatterisalin valloittaa karismaattinen näyttelijä Ilmari Saarelainen. Hänen parasta ennen päivämääränsä ei ole ohi, vaikka hän itse saattaakin väittää vastaan. *Parasta ennen* 13.2. kello 14 ja 14.2. kello 16, liput pe 5 e ja la 13/9 e. Kesto noin 2 h, sisältää väliajan.



KUVA NALLE WESTMAN

Hotakainen framilla



KUVA JOUKO SIRO

Juoksuhaudantie

TEATTERIRYHMÄ RedNoseClub ja Teatteri Quo Vadis esittävät Kari Hotakaisen *Juoksuhaudantien* 7.3. Vuotalossa ja 13.3. Malmitalossa kello 19 ja 30.4. Stoassa kello 14. Kesto kaksi tuntia, sisältää väliajan. Iltaesityksen liput 13/9 e, päiväesitys alkaen 5 e. Varaukset p. 09 310 12000 sekä Lippupalvelu. Suositellaan yli 15-vuotiaille.

MUSIIKKI

Tunteellisia sävelmiä

MUSIIKKIALAN monitaituri, pianistilaulaja Tessa Virta vie Malmitalossa 11.3. kello 19 huippuvintetillään keväisiin rytmeihin ja tunnelmiin. Luvassa on brasilialaisia bossa nova -klassikkoja, kutkuttavia jazziskelmiä ja portugalilaisia fadoja suomeksi. Liput 15/10 e, p. 09 310 12000 ja Lippupalvelu.



KUVA SAMPO KORHONEN

Vuohen vuosi alkaa

LASIPALATSIN AUKIOLLA vietetään kiinalaista uutta vuotta 18.2. kello 16–20. Monipuolinen ohjelma sisältää tyylielityjä kungfu-esityksiä, mukaansatempaavia leijonaja lohikäärmetansseja sekä muuta ohjelmaa koko perheelle. Väriä ja vilinää aukiolle tuovat kiinalaiset markkinat ja suosittu ruokatori. Vapaa pääsy.



KUVA HELSINGIN KAUPUNGIN AINEISTOPANKKI

Hengästy messuilla

GOEXPO muuttaa Messukeskuksen 6.–8.3. Suomen suurimmaksi ulkoilu- ja urheiluareenaksi. GoExpo sisältää 7 vapaa-ajan tapahtumaa, joissa ohjelmaa riittää palloilulajeista golfin ja hevosista valokuvaamiseen. Kymmenissä testipisteissä pääsee kokeilemaan lajeja. Luvassa on henkeäsalpaavia kisoja ja näytöksiä, kuten crossipyöräilyä, box battlea, esteratsastusta ja fitness-urheilua. Messukäynnillä voi ostaa vaikka fillarin, kameran, virvelin tai kuntoiluvälineitä. Hevosten ystävien kannattaa suunnata



KUVA MARKKU OJALA

messuille viikonloppuna, kun paikalle saapuu sata ponia ja hevosta Helsinki Horse Fairiin 7.–8.3. Lisätiedot: www.goexpo.fi ja www.horsefair.fi.

MUSIIKKI

Nostalgiselle energiatripille

40-VUOTISJUHLAANSA viettävä UMO Jazz Orchestra ja Helsingin kaupunginorkesteri saavat vieraakseen legendaarisen elokuvasäveltäjän ja pianistin Michel Legrandin, joka on tullut tunnetuksi sävellyksistään musikaalielokuviin *Cherbourg'n sateenvarjat* ja *Rochefortin tytöt*. Musiikkitalon illtaa 17.3. kello 19 luotsaa maineikkaan Metropole Orchestin ylikapellimestari. Liput 48,50–11,50 e Lippupalvelusta, p. 0600 10 800.

Michel Legrand



Kamarimusiikkia kuuntelemaan

HKO:N muusikot pitävät kamarimusiikkikonsertin *Ääniä Etelä-Amerikasta* kaupungintalon juhlasalissa 8.3. kello 14. Konsertti kestää tunnin. Ilmaislippuja on jaossa Virka Infon palvelupisteessä 1.3. alkaen osoitteessa Sofiankatu 1/Pohjoisesplanadi 11–13.

Takapihan tähdet

KANNELTALON Takapiha-klubin perjantäivieras Viitasen Piia on keulahahmonsa nimeä kantava bändi. Heidät nähdään 13.3. konserttitalissa kello 20. Huhtikuun 17. vuorossa ovat Asa & Band kello 20. Liput 13/9 e. Perjantai-illan esityksiä lämpäävät uudet tulokkaat Kanneltalon kahvilan stagella:

Milla Mäkinen maaliskuun 13. ja Anna & Miki huhtikuun 17. kello 19, vapaa pääsy.



KUVA AKI ROUKALA

MUKSUILLE

Nukketeatteria ja Kiina-tietoa

CAISAN Galleria esittää vauhdikkaan sauvanukkenäytelmän *Apinakapina*, joka kertoo apinakuningas Sun Wukongista 16.–20.2. kello 9.15 ja 21.2. kello 12 ja 14. Esityksen jälkeen on opastettu kierros Kiina-aiheisessa näyttelyssä. Vapaa pääsy.

Kirjainten satumaailma

RIEMUKAS audiovisuaalinen esitys vie lapset mielikuvitusmatkalle kielen ja kirjainten satumaailmaan. *Aapeluksessa* sukelletaan sanojen kielikuviin sekä makustellaan kirjainten muotoja ja rytmiä yhdessä Stoa:n musiikkisalissa 7.3. kello 14, liput 5 e. Kesto 45 min, 4–9-vuotiaille.



Aapelus

MUSIIKKI

Tony Gouveia



KUVA DENISE GRANT

Kaihoisaa fadoa

PORTUGALILAISEN fadomusiikin kaipuu kietoo kuulijat huomaansa kanadalais-portugalilaisen Tony Gouveian konsertissa. Kokoonpanossa nähdään Tony Gouveian (laulu, kitara) lisäksi Hernani Raposo (portugalilainen kitara, cavaquinho) sekä Pedro Joel (klassinen kitara, cajon, cavaquinho). *Noite de fado – Fado Night* 17.3. kello 19 Malmitalo ja 19.3. kello 19 Kanneltalo.

Liput alkaen 20/17 euroa, p. (09) 310 12000 sekä Lippupalvelu.

MUUTA MENOA

Tutustu teen maailmaan

TEE on yksi Annantalon kevään teemoista näyttelyssä 23.2.–8.3. Tule nauttimaan kuppi teetä afganistanilaisessa olohuoneessa talon toisessa kerroksessa – ja osallistu värikkään kandila-koristeen rakentamiseen. Teehetket: la 28.2. ja su 1.3. kello 13–15.



KUVA TIKKE TUURA

ANNANTALO Annankatu 30, www.annantalo.fi; **CAISA** Mikonkatu 17 C/Vuorikatu 14, www.caisa.fi; **KANNELTALO** Klaneettitie 5, www.kanneltalo.fi; **MALMITALO** Ala-Malmintori 1, www.malmitalo.fi; **MESSUKESKUS** Messuaukio 1, www.messukeskus.com; **MUSIIKKITALO** Mannerheimintie 13 A, www.musiikkitalo.fi; **SAVOY-TEATTERI** Kasarmikatu 46–48, www.savoyteatteri.fi; **STOA** Turunlinnantie 1, www.stoa.fi; **VOOTALO** Mosaiikkitori 2, www.vuotalo.fi.

Veistosvisa



SÄVELTÄJÄMESTARI Jean Sibelius (1865–1957) sai oman nimikkokatunsa Helsingin Töölöön vuonna 1966 Sibeliuksen syntymän 100-vuotismuiston yhteydessä. Katu johtaa Sibeliuksen puistoon, joka vuoteen 1945 oli epäviralliselta nimeltään Humalahden puisto. Nimi muutettiin Sibeliuksen puistoksi säveltäjämestarin 80-vuotissyntymäpäivän kunniaksi hänen vielä eläessä. Kymmenen vuotta Sibeliuksen kuoleman jälkeen 1967 Sibeliuksen puistossa paljastettiin suurikokoinen ja näyttävä Sibelius-monumentti tasavallan presidentin ja kunniavieraiden läsnä ollessa.

Kysymys on kaksiosainen:

- ① Kenen käsialaa on Sibeliuksen puistossa Helsingissä oleva Sibelius-monumentti?
- ② Mikä oli nimeltään nykyinen Sibeliuksen katu ennen vuotta 1966?

LÄHETÄ vastaus 13.3. mennessä osoitteeseen info.taimu@hel.fi tai Helsingin taidemuseo, Veistosvisa, PL 5400, 00099 Helsingin kaupunki. Oikein vastanneiden kesken arvotaan Helsingin taidemuseon julkaisuja. Vastaus kerrotaan Helsinki-infon seuraavassa numerossa.

EDELLISESSÄ visassa kysyttiin, minne tehtiin jäljennös Auroran lastensairaalan pääsisäänkäynnin portaikon seinämaalauksesta. **Tove Janssonin** 1950-luvulla Auroran sairaalan portaikkoon toteuttamasta *Leikki*-nimisestä seinämaalauksesta tehtiin 1997 näköiskopio taiteilijan luvalla Lastenklinikan portaikkoon, Taka-Töölöön (Stenbäckinkatu 11). Seinämaalauksen jäljennöksen toteutti Taideteollisen korkeakoulun teatterimaalauksen työryhmä.

Palkinnot on lähetetty voittajille. Kiitos kaikille osallistujille!

Tällä palstalla julkaistaan tänä vuonna *Veistosvisaa*, jossa kysytään Helsingin ulkoveistoksista, muistomerkeistä ja julkisilla paikoilla olevista taideteoksista.

Lukijakilpailu



Vastaus edelliseen kysymykseen

LUKIJAKILPAILUN kuvaan on ikuistettu talvipäivän välituntiriemua helsinkiläisen kansakoulun pihamaalla 1950-luvulla. Suuret ikäluokat täyttivät tuolloin Helsingin koulut ja usein niihin rakennettiin lisäksi tilapulaa helpottamaan.

Missä sijaitsee tämä koulu tai minkä niminen koulu on kyseessä?

VASTAUKSET pyydetään toimittamaan viimeistään 12.3.2015 osoitteella Helsinki-info, Lukijakilpailu, PL 1, 00099 Helsingin kaupunki tai sähköposti-osoitteeseen helsinki-info.lukijakilpailu@hel.fi. Muistatthän liittää vastaukseen postiosoitteen mahdollisen kirjapalkinnon postittamista varten.

VIIME KERRALLA kysymyskuva esitti talvisodan aikaista Helsinkiä. Tuolloin rakennuksia suojattiin hiekkasäkeine ja laudoituksin pommitusten varalta. Kuvan hiekkasäkeine suojattu rakennus oli Helsingin kaupungintalo ja sen pääsisäänkäynti Kauppatorin laidalla.

Talvisodan aikana Helsinkiä pommitettiin kahdeksan kertaa. Näissä pommituksissa sai surmansa 97 henkilöä. Sodan ensimmäisenä päivänä 30.11.1939 uhreja oli peräti 91.

MARTTI HELMINEN

Oikein vastanneiden joukosta arvottiin voittajaksi **Sirkka Salonen** – onnittelumme! Kirjapalkinto on lähetetty voittajalle. Kiitos kaikille osallistuneille!

IN ENGLISH

Helsinki celebrates Jean Sibelius



PHOTO PERTTI NISONEN

THE 150TH anniversary of Jean Sibelius is marked in Helsinki by events, exhibitions and a new guide that opens the life of the famed Finnish composer through sites in the city.

ON 8 DECEMBER 2015, 150 years will have passed since the birth of the legendary Finnish composer who acquired mythical proportions in Finland already during his lifetime. Sibelius has been hailed internationally as one of the most famous Finns of all times.

The Sibelius anniversary is commemorated worldwide throughout 2015, with Sibelius's music played by some of the world-leading orchestras, and with exhibitions, talks and web-sites.

Helsinki contributes to the jubilee year with new information on Sibelius produced by Helsinki City Museum. Researcher **Jere Jäppinen** is the author of the guide *Path of Sibelius*, which focuses on the sites of important milestones and everyday life of the composer.

"*Path of Sibelius* enriches Helsinki's cultural scene, bringing Sibelius to life through sites in the city", says **Elina Siltanen**, the producer of the guide at Helsinki City Marketing.

From California to Helsinki

PAUL NIX left California two years ago to study in Finland on the recommendation of a Finnish friend. She became his wife, and he turned into an eager engineering student.



Read more:
www.hel.fi/helsinki-info
● In English

MunStadi:

tule, vaikuta,
kokeile!

Nutalla
saa uusia
kavereita

Nuorten
hiihtolomapahtuma
Reaktori
valtaa Messukeskuksen

Ruudin
ydinryhmäläiset
haluavat vaikuttaa



nuorisosaatinkeskus
HELSINGIN KAUPUNKI

Munkkiniemen nuorisotalo:
Anna, Antti ja Emma



Kuka? Mira-Marika Mahanen

Ikä?

19

Mitä tehnyt?

Ollut vapaaehtoisena neljässä nuorisosiain-keskuksen järjestämässä tapahtumassa ja ollut mukana suunnittelemassa tulevaa hiihtolomatapahtuma Reaktoria.

Parasta tapahtumissa oli tekeminen ja arvostuksen saaminen muilta työntekijöiltä. On mahtavaa saada vastuuta ja luottamusta omiin taitoihin!

Viisi hyvää syytä osallistua tapahtumien tekemiseen:

- ▶ saat laajan kuvan tapahtumatuotannosta
- ▶ tutustut uusiin ihmisiin
- ▶ opit hahmottamaan kokonaisuuksia paremmin, ja osaat huomioida muiden tarpeet
- ▶ saat hauskoja kokemuksia, tuntea itsesi tärkeäksi ja pääset mukaan tiimiin
- ▶ saat plussaa ansioluetteloon.

Innostuitko nuorten tapahtumista? Lue lisää ja tule mukaan toimintaan:

nuoriso.hel.fi/tapahtumat



nk_tapahtumat

Tapahtumat

LOISTEFESTARI 2015 teemana MUSIIKKI

Loistefestari kutsuu pääkaupunkiseudun nuoret musikot esiintymään suurelle yleisölle, tutustumaan toisiin musiikinharrastajiin ja kokemaan uutta. Nyt nuorilla harrastajilla roikasta klassiseen on mahtava mahdollisuus kehittää taitojaan ja saada asiantuntijaraadin antamaa palautetta.

Festarin avajaiset toteutetaan yhteistyössä Ateneumin taidemuseon kanssa perjantaina 20.3.2015. Katselmukset järjestetään eri puolilla pääkaupunkiseutua 20.–22.3. ja tapahtuma huipentuu gaalaan Espoon Sellosalissa 25.3.2015. Loistefestari on Nuori Kulttuuri -säätiön järjestämän valtakunnallisen SOUNDS-tapahtuman aluekatselmus. Katselmuksiin ja gaalaan on vapaa pääsy. Tule katsomaan, kuinka nuoret harrastajat loistavat!

Loistefestari on saanut uudet kotisivut! Sieltä löydät muun muassa tiedot tulevasta Loisteen työpaikoista, esiintyjäkurssista ja katselmuksista.

nuoriso.hel.fi/loiste

Loistefestarin järjestävät Helsingin, Espoon, Vantaan ja Kauniaisten nuoriso- ja kulttuuritoimet.

- **Avajaiset 20.3.15 Ateneumissa**
- **Katselmukset 20.–22.3.15**
- **Gaala Espoon Sellosalissa 25.3.15 klo 18 alkaen**



Talviloman suurin nuorten tapahtuma Reaktori tulee taas!

Suomen suurin nuorten hiihtolomatapahtuma Reaktori järjestetään 18.–20.2.2015 Messukeskuksessa. Reaktori juhlii nyt 10-vuotissynttäreitään ja juhlan kunniaksi valtaa uuden tilan, joka täyttyy toiminnasta.

Reaktori on auki talvilomalla keskiviikosta perjantaihin kello 13–20. Reaktorissa pääsee esimerkiksi skeittaamaan, tekemään musiikkia, kaunistautumaan ja pelaamaan! Tapahtumaan on vapaa pääsy.

Päätösbileitä juhliin Gloriaassa lauantaina 21.2.15 alkaen kello 18.

Katso tarkemmat tiedot:

nuoriso.hel.fi/reaktori

Kulkuohjeet: Messukeskukseen pääsee Pasilan juna-asemalta kävellen, busseilla 69 ja 58 sekä raitiovaunuilla 7a, 7b ja 9.

Kaipaavatko esiintymistaitosi hiomista?

Tule hakemaan lisää varmuutta ja vakuuttavuutta esiintymiseen juontajakurssilta! Kurssi järjestetään 7.–8.3.2015 Espoossa. Katso lisätiedot ja ilmoittaudu mukaan:

nuoriso.hel.fi/loiste



Ruudin ydinryhmä 2015 tahtoo vaikuttaa

Ruudin ydinryhmä vuosimallia 2015 aloitti toimintansa tammikuussa. Neljä uutta ydinryhmäläistä, **Erika Kovanen**, **Panmon Tran**, **Valtteri Heinonen** ja **Benjamin Shemeikka**, ovat täynnä intoa ja ideoita. Nelikko kertoi fiiliksiään ja ajatuksistaan tulevan kauden suhteen.

Kysyttäessä miksi päätit lähteä mukaan ydinryhmään, Erika kääntää kysymyksen oitis toisinpäin:

– Miksi en? On mahtavaa, että saa tehdä nuorille juttuja. Ja olen tällainen aktiivi.

– Me voidaan näyttää, että tämä ei ole mikään kerho, vaan ryhmä, joka oikeasti vaikuttaa ja saa aikaan tuloksia, teroittaa Benjamin.

Ruudin ydinryhmä on vuosittain valittava kahdenkymmenen 13–17-vuotiaan nuoren joukko, joka pitää huolta siitä, että nuorten ääni kuuluu Helsingissä.

Ruudin näkyvyyden lisääminen on yksi seikka, johon ryhmäläiset aikovat satsata. Porukka intoutuu heti ideoimaan somen mahdollisuuksia Ruudin tunnettuuden lisäämiseksi. Erika toteaa heti perään, että näkyvyyteen jokainen ydinryhmäläinen voi itse vaikuttaa. Ruuti-tietoisuuden kasvatamisen lisäksi Erika haluaa tämän vuoden aikana vaikuttaa siihen, että nuoret saisivat töitä.

– Mun täytyy tehdä jotain. En halua, että nuoret ajattelevat, että mahdollisuudet ovat niin pienet, ettei kannata edes hakea.

Panmon sanoo, että hän haluaa vähentää rasismia. Valtteri kaipaa lisää halvempia liikuntamahdollisuuksia Itä-Helsinkiin.

Millaisten tunnelmien vallassa nelikko aloittaa kautensa? Odottavien, innostuneiden ja myös jännittyneiden.

– Haluan päästä tekemään asioita, Benjamin sanoo ja lausuu painavasti:

– Ruudin pitäisi olla kaikkien projekti.

Vuosi 2015 on käynnistynyt. Tämä ydinryhmä tekee siitä omanlaisensa.

ruuti.net

Mikä Ruuti?

Ruuti on helsinkiläisten nuorten oma vaikutusjärjestelmä. Ruuti on jokaista helsinkiläistä nuorta varten.

Voit vaikuttaa esimerkiksi näin:

- ▶ Kerää ideasi taakse samanhenkisiä kavereita, ja ryhtykää toimimaan teille tärkeän asian puolesta.
- ▶ Hyppää mukaan olemassa olevaan kiinnostavaan nuorten ryhmään. *Lue juttu Safkapajasta.*
- ▶ Tee aloite ruuti.netissä.
- ▶ Keskustele päättäjien kanssa Päättäjämiihtissä tai RuutiExpossa.
- ▶ Asetu ehdolle ydinryhmään.
- ▶ Ota osaa koulusi oppilaskunnan toimintaan.

nuorten ryhmä

safkapajassa kokataan yhdessä herkkuja ympäri maailmaa

Safkapajassa nuoret kokkaavat yhdessä ja ottavat haltuun eri maiden ruokakulttuureita. **Lida Karjalainen** ja **Joel Sapienza** kertovat, että edelliskerralla valmistettiin amerikkalaista sormiruokaa ja jälkkäriksi klassikkomakeaa rockyroadia.

Ryhmä kokoontuu Ruoholahden nutalla kahdesti kuussa: ensin suunnitellaan porukalla tulevan aterian menu ja toisella kerralla käydään kaupassa, kokataan ja tietysti herkutellaan yhdessä valmistettu ateria. Apuna kokailussa on ohjaaja, joka on ammatiltaan kokki.

– Parasta Safkapajassa ovat ruoka ja kaverit, tuumaa Joel.

– Tämä on hauskaa yhdessä tekemistä ja itse tehty ruoka on parempaa, jatkaa Lida.

Joel lähti Safkapaja-kokemuksen innoittamana mukaan myös Asemanseudun liikuntahankkeeseen.

Seuraavaksi safkapajalaisten toiveissa on tehdä makumatka lautasella ainakin Meksikoon ja Italiaan.



Safkapaja on kavereita, kivaa ja kokkailua, sanovat Lida ja Joel.

Kiinnostuitko?

Ota yhteyttä Ruoholahden nuorisotaloon (ruoholahden.nuorisotalo@hel.fi, 09 310 71708) ja tule kokeilemaan.

Osallistuminen on maksutonta.



Sarilla on nuoriso-ohjaajan kuudes aisti

**Myllypuron nuorisotalo vaikutti siihen, että
Sari Granöstä tuli aikuisena nuoriso-ohjaaja.**

"Aloin käydä nuorisotalolla ala-asteen loppuvaiheessa. Olin innostunut tanssista, ja kehitte-
lin kavereideni kanssa omia tanssikoreografioi-
ta. Myllypuron nuorisotalon Myllykertsin silloinen
johtaja Kirsi Kostiainen huomasi meidät ja tarjo-
si nuorisotalon salia käyttöömmme. Siellä kävim-
me tanssimassa monta kertaa viikossa, ja pää-
simme esiintymään erilaisiin nuorisoasiainkeskuk-
sen tapahtumiin.

Kun siirryin yläasteelle, alkoi alamäki. Tein kai-
kenlaisia tyhmyyksiä, pyörin huonossa seurassa ja
tein valintoja, jotka olivat haitaksi itselleni ja muil-
le. Kovisrooli oli suojamuuri, jolla piilotin häpeä-
ni ja peitin epävarmuuttani.

Kirsi astui jälleen kuvaan. Hän tarjosi minulle
mahdollisuutta ohjata tanssiryhmiä. Vastuurooli
tuntui hyvältä ja antoi merkitystä muuten kaoo-
tiseen elämäni. Halusin olla luottamuksen ar-
voinen. Lisäksi pääsin Myllypuron nuorisotalolle
apuhjaajaksi, järjestämään tapahtumia ja myy-
mään kioskissa.

En kuitenkaan pystynyt pysymään erossa ongel-
mista, ja lopulta minut erotettiin koulusta. Yhteis-
östä erottaminen oli minulle raju isku ja tajusin,
että näin en halua jatkaa. Kävin pyytämässä re-
torilta uutta mahdollisuutta. Nostin keskiarvoni
4.0:sta yli yhdeksään. Ryhdyin tukioppilaaksi ja
oppilaskunnan puheenjohtajaksi. Kun ennen olin
ollut kiusaaja, nyt aloin puolustaa kiusattuja. Koko
ajan Kirsi oli rinnallani ja uskoi minuun.

17-vuotiaana sain lapsen. Minusta tuli opiskele-
va nuori äiti. Kun erosin lapseni isästä, alkoi uusi
menovaihe. Kirsi näki jälleen lävitseni, kuunteli ja
haastoi piilossa olevaa sisintäni ja antoi minulle
työtä Myllypuron nuorisotalon yökahvilasta. Sa-
moihin aikoihin Kirsi kertoi mahdollisuudesta ha-
kea oppisopimuksella nuoriso-ohjaajakoulutuk-
seen ja tarjoutui suosittelijakseni.

Olen ollut nuorisoasiainkeskuksessa töissä koh-
ta 18 vuotta, aluksi nuoriso-ohjaajana eri nuo-
risotaloilla, sitten aluetyöntekijänä. Tällä het-
kellä työskentelen toiminnanjohtajana kaak-
koisessa nuorisotyöyksikössä ja opiskelen työn
ohessa yhteisöpedagogiksi Humanistisessa
ammattikorkeakoulussa.

Uskon, että menneisyyteni on auttanut minua työs-
säni kohtaamaan nuoria. Minulla on vahva intuitio,
nuoriso-ohjaajan kuudes aisti, joka auttaa nä-
kemään nuoren kanssa syvemmälle, enemmän
kuin mitä nuori suoraan itsestään tarjoaa.

On tärkeää, että nuorilla on kavereita ja tekemis-
tä, mutta nuorten elämässä tulisi olla myös luotet-
tavia aikuisia. Nuorisotalolla aikuiset ovat nuorten
käytettävissä. Nuorisotalolta voi myös löytää uutta
tekemistä ja saada uusia samanhenkisiä kavereita.

Mielestäni nuorisotyön tärkein tehtävä on tarjota
nuorille vastuuta, vahvistaa nuoren luottamusta
omaan tulevaisuuteen ja tehdä enemmän niiden
kanssa, jotka tarvitsevat enemmän.

7 syytä tulla nutalle



Munkkiniemen nuorisotalon vakikävijät **Antti**, 15,
ja **Anna**, 15, tietävät miksi kannattaa käydä
nuorisotalolla.

Nutalla

- ▶ saa uusia kavereita
- ▶ saa tehdä omia juttuja
- ▶ on hyvää ajanvietettä ja seuraa
- ▶ on paljon pelejä ja aina joku valmis pelaamaan
- ▶ voi vaan löhöttää sohvalla jos haluaa
- ▶ voi jutella nuoriso-ohjaajien kanssa, jos mieltä painaa joku
- ▶ voi vaikuttaa asioihin, esim. mitä pelejä ostetaan tai millaisia tapahtumia järjestetään.

Helsingissä on yli 60 nuorisotaloa ja -tilaa ja paljon tekemistä.

Kesä tulee nopeammin kuin uskotkaan!

Harrastushausta löytyy kesän laajin valikoima harrastuksia, leirejä, kursseja muuta kivaa lapsille ja nuorille. Kesätekemisiin kannattaa ilmoittautua pikaisesti, sillä paikat täyttyvät nopeasti!

Harrastushaku.fi

Tekstit: Kirsi Kurki-Miettinen, Ulla Paukku ja Katri Pehkonen

Kuvat: Satu Haavisto, Maarit Hohteri, Kirsi Kurki-Miettinen ja Julia Ruottinen

Taitto: Julia Ruottinen

Nytt nummer för frågor om vård



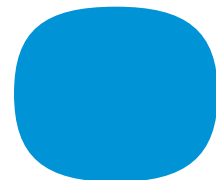
HÄLSORÅDGIVNINGEN per telefon har lagts om och fortsätter som service riktad uttryckligen till helsingforsare. På telefonnummer 09 310 100 23 får man svar på frågor som angår vård och hälsa. Främst är syftet att ge råd om och avgöra behovet av

vård. Alltså ett nummer att ringa när någon i familjen är krasslig, men kanske inte så sjuk att behovet att uppsöka läkare eller HVC är akut. Om egenvård hittar man information på www.hel.fi/itsehoito, klicka på länken på svenska. De svenska sidorna är ännu inte fullständiga men löftet är att innehållet ska motsvara det finska senare i vår.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

Svenskasidor



Inte bästa betyget, men inte heller illa. Så kan man sammanfatta rapporten om tvåspråkighet i Helsingfors.



FOTO LEIF WECKSTRÖM



Språkplan och språktillägg tryggar tvåspråkigheten, säger Gunborg Gayer, som lett arbetsgruppen bakom rapporten.

TVÅSPRÅKIGHET

Svenskan håller ställningarna

HELSINGFORSARNA med svenska som modersmål fortsätter att bli allt fler, och fram till 2040 räknar man med att siffran har stigit till 42 000. Det är ungefär 7 000 fler än i dag. Men andelen minskar, och invånarna med annat hemspråk är finska eller svenska är redan långt fler än de svensk-språkiga.

”Men man ska minnas att det enligt lag finns två jämbördiga nationalspråk, medan de andra språkgrupperna saknar samma ställning och består dessutom av hela 150 språkgrupper där ryska och estniska hör

till de största” säger Gunborg Gayer, pensionerad rektor från Arbis och ordförande för tvåspråkighetsgruppen som tillsattes av överborgmästare Jussi Pajunen med uppdrag att granska tvåspråkigheten och svensk service hos stadens ämbetsverk.

Gayer är allmänt tämligen nöjd med tvåspråkigheten och den svenska servicen och menar att det mesta fungerar fint.

”Egentligen är det bara äldreomsorgen som ger anledning till bekymmer. En gammal människa behöver omsorger på sitt modersmål. Men

den svenska befolkningen är spridd och det är inte alldeles lätt att ordna med hemvård på svenska i alla distrikt. Rekryteringen av svensk personal kunde bli bättre, och så borde man uppmuntra personalen att använda svenska genom ett språktillägg”, säger Gayer.

Främst vill hon att man förankrar vikten av kunskaper i svenska hos ledningen vid ämbetsverken. Och det behövs språkplaner som banar väg för ett system som producerar tjänster på svenska.

”Systemet är inbyggt inom utbild-

ning och dagvård. Svensk service ska inte vara beroende av enskilda tjänstemän som råkar vara aktiva och engagerade utan det behövs en tydlig plan”, säger Gayer och tillägger att det sist och slutligen är fråga om att förändra attityder och rutiner.

Gayer anser också att man ska tillsätta en tvåspråkighetskommitté som regelbundet granskar tvåspråkigheten i vardagen och praktiken.

”Många gånger handlar bristfällig tvåspråkighet om okunskap och ytterst sällan om lagstridigheter”.

FOTO LEIF WECKSTRÖM



SPORTLOV

Ute eller inne, dags för skollov

VECKA 8 eller sportlovet hör till höjdpunkterna i vårterminen, en välförtjänt ledig vecka som delar upp säsongen i lagom portioner. För åk -6 ordnar till exempel föreningen Norr om stan, som driver Solhem i Malm, traditionell sportlovskoloni med program från morgon till kväll, 16.2–20.2 kl. 8.30–16.30. Avgiften är 85 euro och den inkluderar utflykter, lunch och mellanmål.

Ungdomsgården Sandels vid Tölötorg har sportlovsprogram 18–20.2 kl. 12–17 för elever i åk 3 och äldre. Och så ordnar Rastis med

sportlovskoloni mellan 18 och 20 februari.

Nordhuset ställer till med serie-tecknarverkstad 16.2 kl. 13–15 och så visar man en räkka sportlovsfilmer 16.2 kl. 15, 17.2 kl. 15, 18.2 kl. 13 och 19.2 kl. 13. Finalen på sportlovet blir After Ski, med tvåspråkig konsert för hela familjen med Bianca Morales i spetsen.

För lite större barn, och ungdom gäller Reaktori, evenemanget som brular locka över 10 000 unga. Fullrulle den här gången i Mässhallen, Bole, 18–20.2 kl. 13–20.

I KORTHET

FÄRGKARNEVAL OCH VÅRGRÖNT

Rimjam är ramsor och rim och lek med ord för barn upp till fem år. 28.2 kl. 13 Färgkarneval på Richardsgatans bibliotek. 8.3 Prickigt och randigt kl. 11 på Malms kulturhus och kl. 13 i Nordhuset. Vårgrönt 11.4 kl. 13 Richardsgatans bibliotek och 23.4 kl. 17.30 i biblioteket på Stoa.

PÅSK'N ROLL MED DJUNGELTRUMMAN

Arne Alligator tjuvstartar påskfirandet och ställer till med påskkonsert med en salig memma av nya och gamla låtar, 29.3 kl. 16 i Nordhuset.

VAR BOR ONNI?

Tvåspråkig pjäs om katten Onni, mormor Onni och rymden Onni. I saftsalongen på Lilla Luckan 21.2 kl. 15. Saftsalongen 7.3 kl. 15 ställer Teater Taimine upp med Jakten på det försvunna ljudet. Ny pjäs om vad som händer när alla ljud byter plats. Och 21.3 kl. 15 Sagan om prinsessan Bulleribång med Sagateater. 11.4 kl. 15 ger kappsäcksteatern Mars ger Kurkvaak, sportigt och roligt om och med grodor genom dockteater.

BLÖJFOLKETS KARNEVAL

Söndagsskoj i Nordhuset 8.3 kl. 10–14 med föreställningar och verkstäder för de allra minsta i blöjdern. Rimjam, färgbad och babyföreställningar.

BARNPROGRAM PÅ ARBIS

Knattebio med Alfons Åberg, film för de minsta i biblioteket 14.3 kl. 13–14.30. Sagostund med sång för de minsta, bibliotekarie Ylva Larsdotter läser sagor. 24.3 kl. 10.

HURRA MED BABYBASTU

Hurraa-festivalen med Loiske ensemble om vatten och bastubad genom gester och mimik för de allra minsta. På svenska 25.3 kl. 10.30 i Nordhuset.

FEST FÖR ALLA BARN.

Skriv upp Annegårdens barnfest 28.3 kl. 12–16. Programmet offentliggörs senare.

Bra med böcker. Felix och många andra gillar bokbussen Skidi.

FOTO LEIF WECKSTRÖM



BIBLIOTEKET

Bussen är lastad med böcker

EXAKT ENLIGT tidtabell, tio över sex på eftermiddagen svänger barnens egen bokbuss, Skidi, in på Flottistorget på Skatudden. Det gör den varje tisdag och varje tisdag är mottagandet i stadsdelen lika hjärtligt.

Några från grannskapet väntar vid hållplatsen men bokbussen har inte stått många minuter på plats innan den bokstavligen bågner av läslystna bokvänner.

Föräldrar med småbarn, litet större barn som klarar bestyret själv och vuxna som lånar. Ombord finns också vuxenböcker fast den här bussen egentligen kommer lastad med barnböcker.

Felix Sergelius, nästan nio år, kliver in och lyser upp när han upptäcker den absoluta favoriten på hyllan, någ-

ra böcker i serien Lassemajas detektivbyrå av Martin Widmark och Helena Willis.

"Oj, de här är så bäst, analyserar Felix och berättar att han hittade Lassemaja tack vare systemet med pulpetbok i klassen. Felix går i Cygnaeus lågstadium och där tillämpar man, i likhet med många andra skolor, pulpetboken som betyder att elev som gjort färdigt sin uppgift under timmen får ta fram en bok att läsa.

"Hela klassen har också besökt Richardsgatans bibliotek och där fanns helt massor av hyllor med böcker. Så fick vi alla bibliotekskort".

Som elev i tvåan läser Felix förstås själv men minst lika roligt är högläsning då mamma eller pappa läser.

"Jag har hört det mesta av Astrid

Lindgren, och hon är nästan bäst, efter Lassemaja. Nu funderar jag på att börja med Harry Potter, säger Felix och nämner att han ibland, men inte så ofta, läser högt för lillasyster som gillar serien med Veera.

Bokbussen är som ett medelstort bibliotek med nästan 100 000 besökare och över 200 000 lån om året. Helsingfors upprätthåller två bokbussar, Stara för vuxna och Skidi för barn. Skidi är sprillans ny och började köra i januari i fjol.

"Vi byter ut och skaffar nytt på samma sätt som alla bibliotek, och så kan man beställa till bussen", säger bokbussens avdelningschef Auli Strömberg. Tidtabeller och hållplatser på www.helmet.fi, länka på svenska och bokbussarna.

Dropa in på måleri

KÄNNER DU för att börja måla och teckna, och lära lite nytt om teknik och färger. På måleri-verkstaden Drop in på Arbis drop-par man bokstavligen in när man har tid och lust och ork. För både nybörjare och mer erfarna målare. Marina Ciglar leder verkstäderna

som går på fredagar fram till 17.4 kl 17.15-19.45. 6 euro per gång.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

Te på kungligt brittiskt vis

INTE SOM i Downton Abbey utan strået vassare, fast i undervisningsköket på Arbis. Där bjuder man på alla tiders tillfälle att njuta av ett äkta brittiskt Afternoon Tea med scones. Samtidigt berättar Roger Mann om det brittiska, tidvis skandalom-susade kungahusets förflutna och nutid, och så dryftar han frågan om kungafamiljen bara består av blåblodiga kändisar, eller har den ett mervärde? 25.2 kl. 18.05.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

Konstmuseum på ny plats

Nytt för nutidskonst.
Kai Kartio håller i
Amos Andersons nya
museum.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

EN ENDA STOR och öppen utställningshall på 2 000 kvadrater och med alla möjligheter till flexibla och innovativa lösningar enligt de behov som utställningar med nutidskonst ställer. Nybygget under torget bakom Glaspalatset, blir något en av föregångare som finländskt konstmuseum.

Arbetena med att bygga om, och samtidigt renovera hela Glaspalatset, är planerade till hösten och förhoppningen är att öppna redan i slutet av 2017 men senast 2018.

Amos Andersons konstmuseum tar plats under torget men i konceptet ingår också flygeln där bio Rex finns, och övre våningen på södra flygeln där administrationen ska arbeta. Bio Rex ska tjäna som scen för såväl videokonst och konstfilm som

seminarier och kongresser. Och så ska man inte ge avkall på de nuvarande filmfestivalerna i huset. I helheten ingår dessutom en attraktiv museibutik med förebilder i vida världen.

"Det finns inte beslut på vad det nya museet ska heta, men vi bollar bland annat med alternativ som Amos Rex och Amos Glaspalatset", säger museichefen **Kai Kartio** och tillägger att samarbetet med stadsmuseet fungerar fint.

"Vi har ingen anledning att tumma på de värden som det kulturmärkta Glaspalatset besitter".

De nuvarande butikerna och restaurangerna i gatuplanet har möjlighet att återvända efter renoveringen, och meningen är att arbetena ska ordnas så att avbrottet för dem blir

så kort som möjligt.

Tillbyggnaden gör Glaspalatset nästan dubbelt så stort, huset växer nämligen från nuvarande 6 700 kvadrater med 6 300 kvadrater.

"Vi hoppas att det nya museet med bättre läge resulterar i att besöksiffran stiger till över 100 000", säger Kartio.

Kvar på Georgsgatan blir Amos Andersons hemmuseum och kapellet, men i övrigt finns ännu inga bestämda planer för huset.

Det är föreningen Konstsamfundet som investerar 50 miljoner euro i ett nytt konstmuseum och ser investeringen snarast som en allmännyttig satsning. Konstsamfundet delar på ägandet med Helsingfors stad enligt andelen 60 procent respektive 40.

SIBELIUS FÖR SENIORER

SeniorNord startar med bokkafé och boklycka på Malms kulturhus 11.3 kl. 14. Samtal om favoritböcker, paus-gympa och kaffe. Vid behov av skjuts, kontakta Tamara Bergqvist, 045 881 9743. 24.2 kl. 14 med musik av Jean Sibelius i SeniorRöst i Nordhuset på Nordsjö. Konsert och musik av både Sibelius och Merikanto. Utöver paus-gympa även allsång.

OM LIVET OCH KONSTEN

SLS:s föreläsningsserie har rubriken Livet och konsten. 23.2 Jan Nähls om Algot Niska och om konsten att skapa en myt och förlora en förmögenhet. Erica Othman: Ytan ljuder. Att se och uppleva Sibelius genom bildskapande. 23.3 Maria Vainio-Kurtakko: Albert Edelfelt och konsten att iscensätta sig själv. Start kl. 18, Vetenskapernas hus, Kyrkogatan 6.

NYA FORMER AV ENERGI

Solpaneler och bergvärme, alternativ till el och olja. Men hur fungerar de, vad passar i villa och höghus? Henry Ericsson på Arbis, 10.2 kl. 18.05

MÖT MARIA TURTSCHANINOFF

Finlandia Junior pristagaren Maria Turtshchaninoff i samtal med läsbassadören Katarina von Numers-Ekman om prisbelönta Maresi – Krönikor från Röda klostret. 4.3 kl. 12.30 på Arbis.

DET FÖRLORADE FÖRLOVADE LANDET

Hur skildrar israeliska och palestinska författare sitt land? Sanna Karlsson och Carita Backström samtalar 19.3 kl. 18.05 på Arbis.

FYRA BAND PÅ TVÅ KVÄLLAR

Nordhusets populära hurrikлубi går två kvällar i rad. 20.2 två unga finlands-svenska band, Malmgren & Sons och hiphoptrion Green Light District. 21.2 med jazz och swing av band med flerspråkig repertoar, Alvis Dixie Stompers och Barbeque Jazzband. Start kl. 19.



Mun Stadi – sun Stadi? Tule, vaikuta, kokeile!

TALVILOMAN suurin nuorten tapahtuma Reaktori järjestetään 18.–20.2. Messukeskuksessa. Tule skeittaamaan, pelaamaan, tekemään musiikkia. Maaliskuussa Loistefestari kutsuu katselmuksiin ja gaalaan. Näe kuinka nuoret harrastajat loistavat! Kiinnostaako vaikuttaminen? Ruuti on helsinkiläisten nuorten oma vaikuttamisjärjestelmä. Tee aloite ruuti.netissä tai keskustele päättäjien kanssa RuutiExpossa.

Lisää tietoa nuorten Helsingistä tämän lehden sivuilla 21–24.

HELSINKI-INFON kannen kuvittaja on helsinkiläinen 34-vuotias **Vesa Valkonen**, joka suorittaa pian peli-graafikon ammattitutkinnon tavoitteenaan työllistyä pelialalle.

”Helsingissä kiehtoo nykyhetkeä enemmän historia, esimerkiksi 50-luvun Rasvaletti-valokuvanäyttely avasi romanttisen näkymän tuon ajan Helsinkiin; puutalot, lokaämpärit, hevoset ja Kampin vanha linja-autojen parkkialue. Kaupunki oli täynnä peltoa, metsää ja suota, joita onneksi vieläkin löytyy – vastapainona ilmastodulle betonille.”